

IDW[®]

#10 • CVR A

COOK
PRICE
BRECKEL

my LITTLE PONY[™]

Friendship
is
Magic



PARÉS
POUR LA
SUITE?

PBR MAGUIRE



Proposé par
YayPonies.eu

Si vous avez aimé, obtenez une copie physique !

Où acheter une copie physique :

Aux USA : <http://shop.idwpublishing.com/>

Aux USA : <http://tfaw.com>

En ALLEMAGNE : <http://www.comicshop.de/>

Au Royaume-Uni : <http://forbiddenplanet.com/>

Au Royaume-Uni : <http://legionofcomics.co.uk/>

Dans le monde entier (basé aux USA) : <http://amazon.com>

Nous vous encourageons à prendre une copie physique, comme elles ne sont pas bloquées par des DRM et coûtent le même prix qu'au format numérique, mais si vous ne pouvez pas avoir au format physique, vous pouvez acheter une copie numérique sur <http://www.comixology.com/> !

Langue : Français

Fichier source : iTunes Store

Edition : PDF

Sans perte : Oui

Version originale distribuée par : YayPonies.eu

Traduit par : Jineb

Version traduite distribuée par : MLP France

Édité par: Doctor Clack

Si vous traduisez le comic, vous êtes libres de modifier cette page en remplaçant «Langue», «Version traduite distribuée par» et «Traduit par» avec vos propres crédits/informations.

IDW[®]

#10 • CVR A

COOK
PRICE
BRECKEL

my LITTLE PONY™

Friendship
is Magic



AMF! 13

WRITTEN BY
Katie Cook

ART BY
Andy Price

COLORS BY
Heather Breckel

LETTERS BY
Neil Uyetake

EDITED BY
Bobby Curnow



Special thanks to Erin Comella, Robert Fewkes, Heather Hopkins, Valerie Jurries, Ed Lane, Brian Lenard, Marissa Mansolillo, Donna Tobin, Michael Vogel, Mark Wiesenhahn, and Michael Kelly for their invaluable assistance.

IDW founded by Ted Adams, Alex Garner, Kris Oprisko, and Robbie Robbins |

IDW

Licensed By:



Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Alan Payne, VP of Sales
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services

Become our fan on Facebook facebook.com/idwpublishing

Follow us on Twitter [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)

Check us out on YouTube youtube.com/idwpublishing

www.IDWPUBLISHING.com



MY LITTLE PONY: FRIENDSHIP IS MAGIC #10. AUGUST 2013. FIRST PRINTING. HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2013 Hasbro. All Rights Reserved. The IDW logo is registered in the U.S. patent and trademark office. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 5080 Santa Fe Street, San Diego CA 92109. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Korea.

IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

zen ou de
L'ART de RÉPARER
un KIOSQUE -2nde
partie



"Si vous n'avez qu'un
marteau, vous verrez
tout problème comme
un clou"

INCROYABLE
La Mystérieuse
Zèbre

RENCONTREZ
La libraire



ORGANISÉE

SOYEZ ÉTONNÉ PAR UN

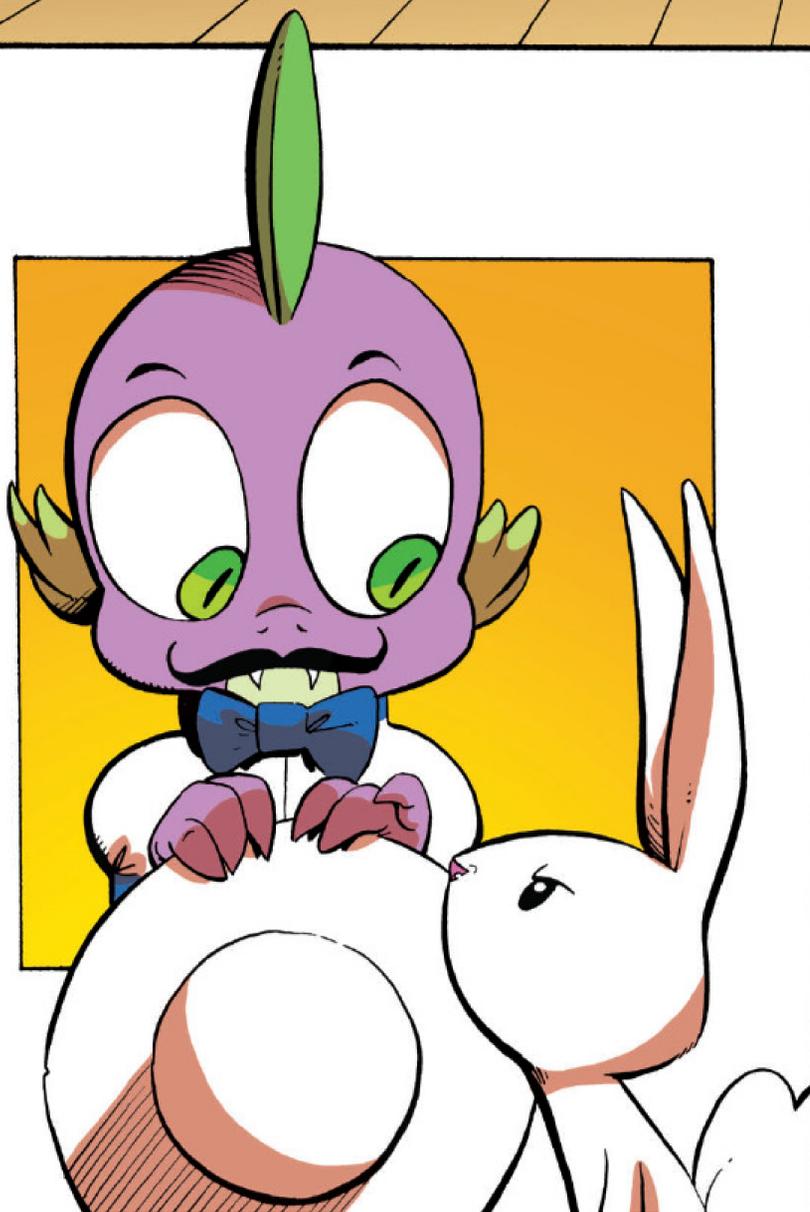
EXT

LORSQUE
NOUS AVIONS
QUITTÉ NOTRE HÉROS,
BIG MAC CHERCHAIT
DÉSESPÉRÉMENT CE
DONT IL AVAIT LE PLUS
BESOIN... UNE CHOSE
DONT SA VIE POUVAIT
DÉPENDRE!

TICKETS

AVEC BEAUCOUP
DE MONDE
-ET-

BIGMAC



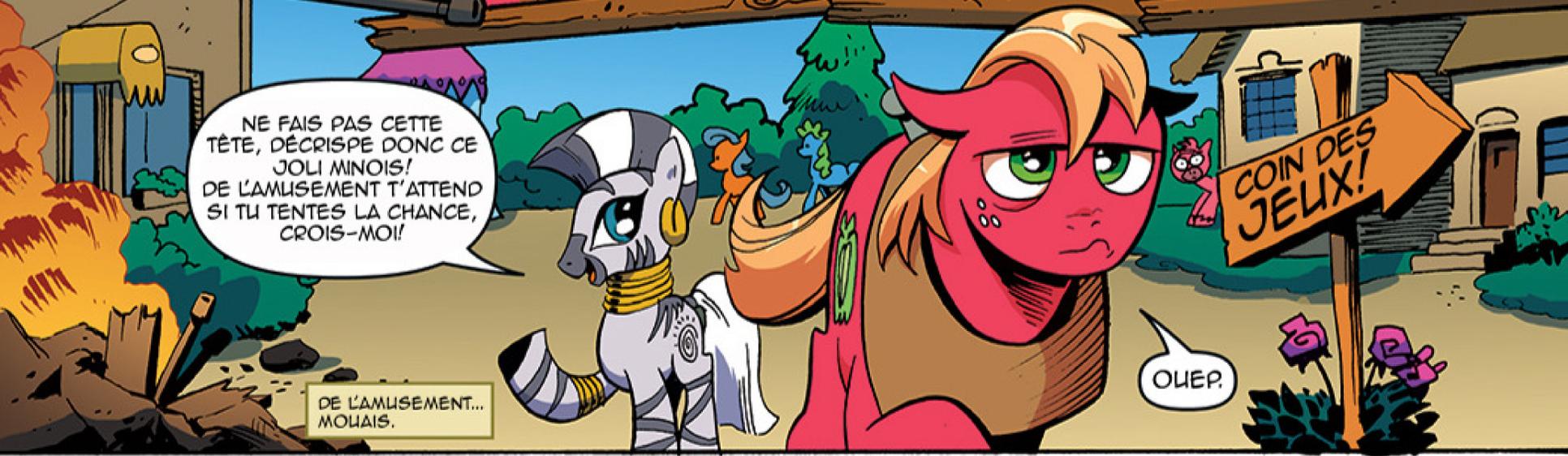
BON,
D'ACCORD. IL
CERCHÉ DES CLOUS
POUR RÉPARER UN
KIOSQUE.
CONTENT?



BON, C'EST PARTI POUR RETOURNER DANS LA MÊLÉE...

PFFF.

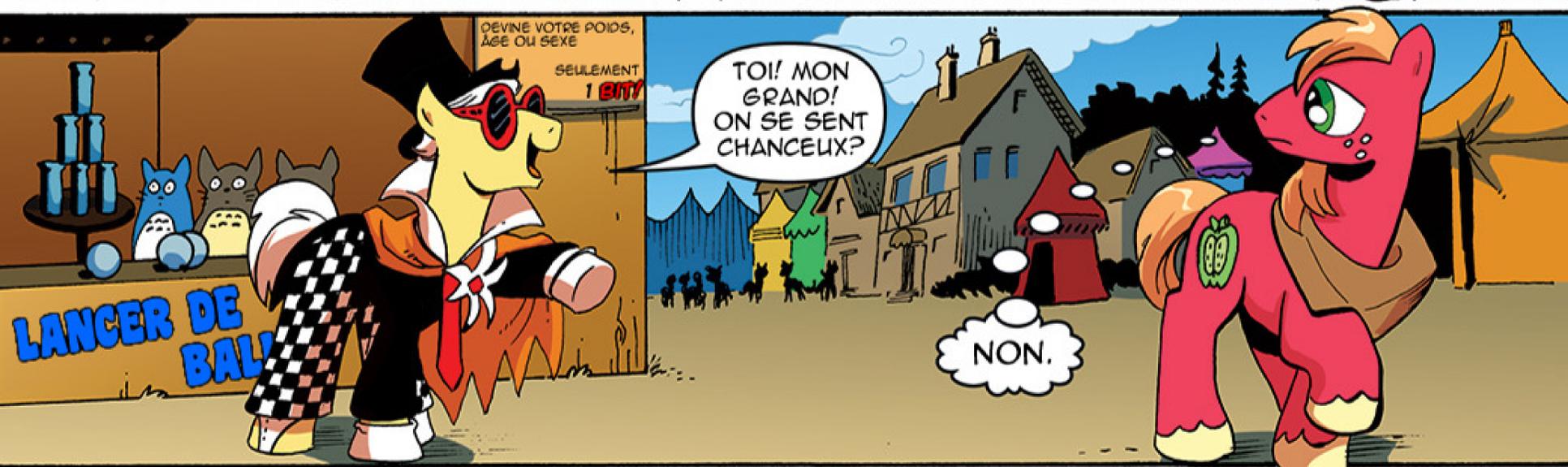
MAGASIN FERMÉ
PENDANT LE FESTIVAL
BESOIN D'UN TRUC?
TROUVEZ-MOI DANS
LA FOULE! -LUGNUT



NE FAIS PAS CETTE TÊTE, DÉCRISPE DONC CE JOLI MINOIS! DE L'AMUSEMENT T'ATTEND SI TU TENTES LA CHANCE, CROIS-MOI!

DE L'AMUSEMENT... MOUAIS.

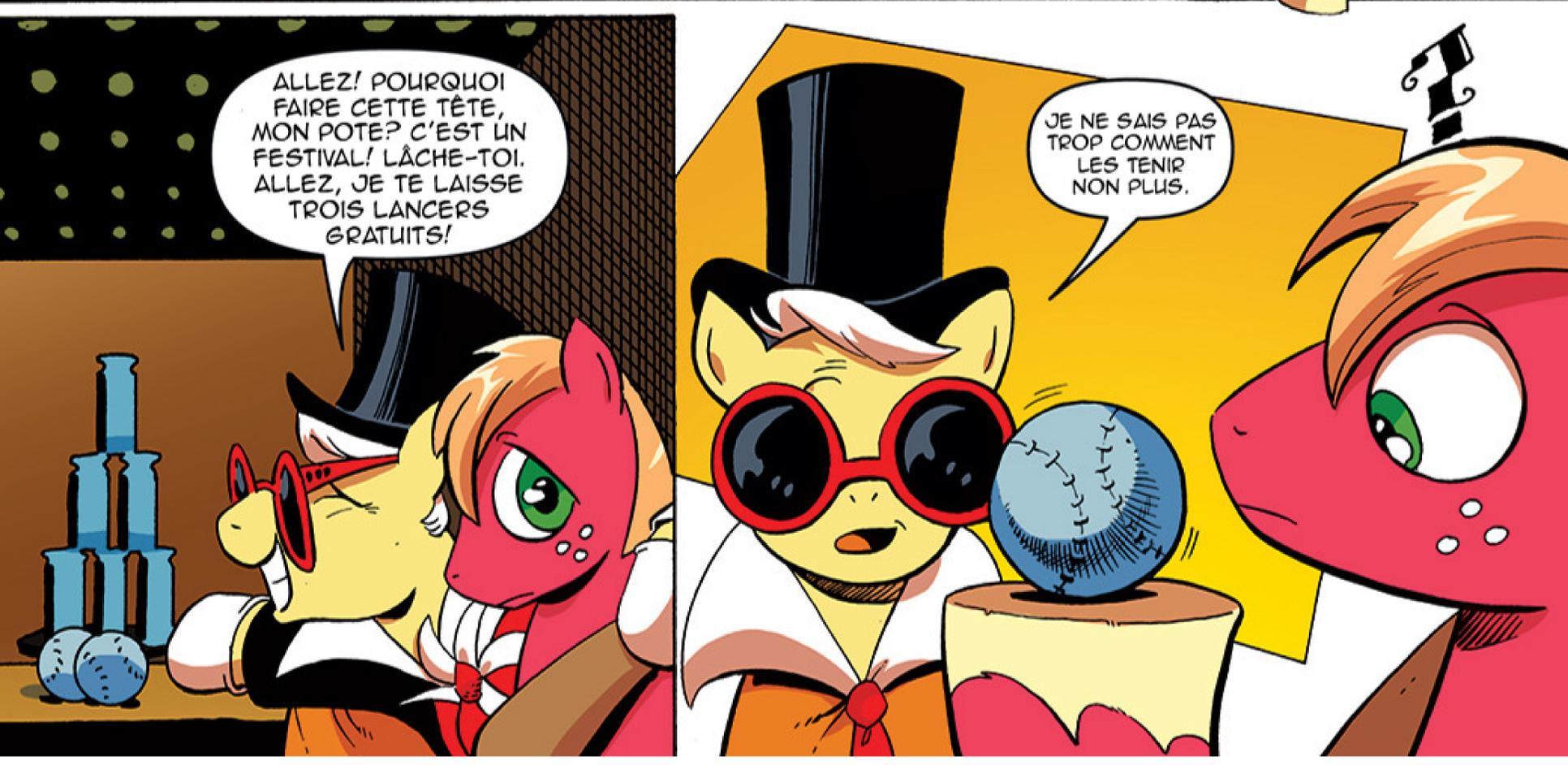
OUEP.



DÉVINE VOTRE POIDS, ÂGE OU SEXE
SEULEMENT 1 BIT!

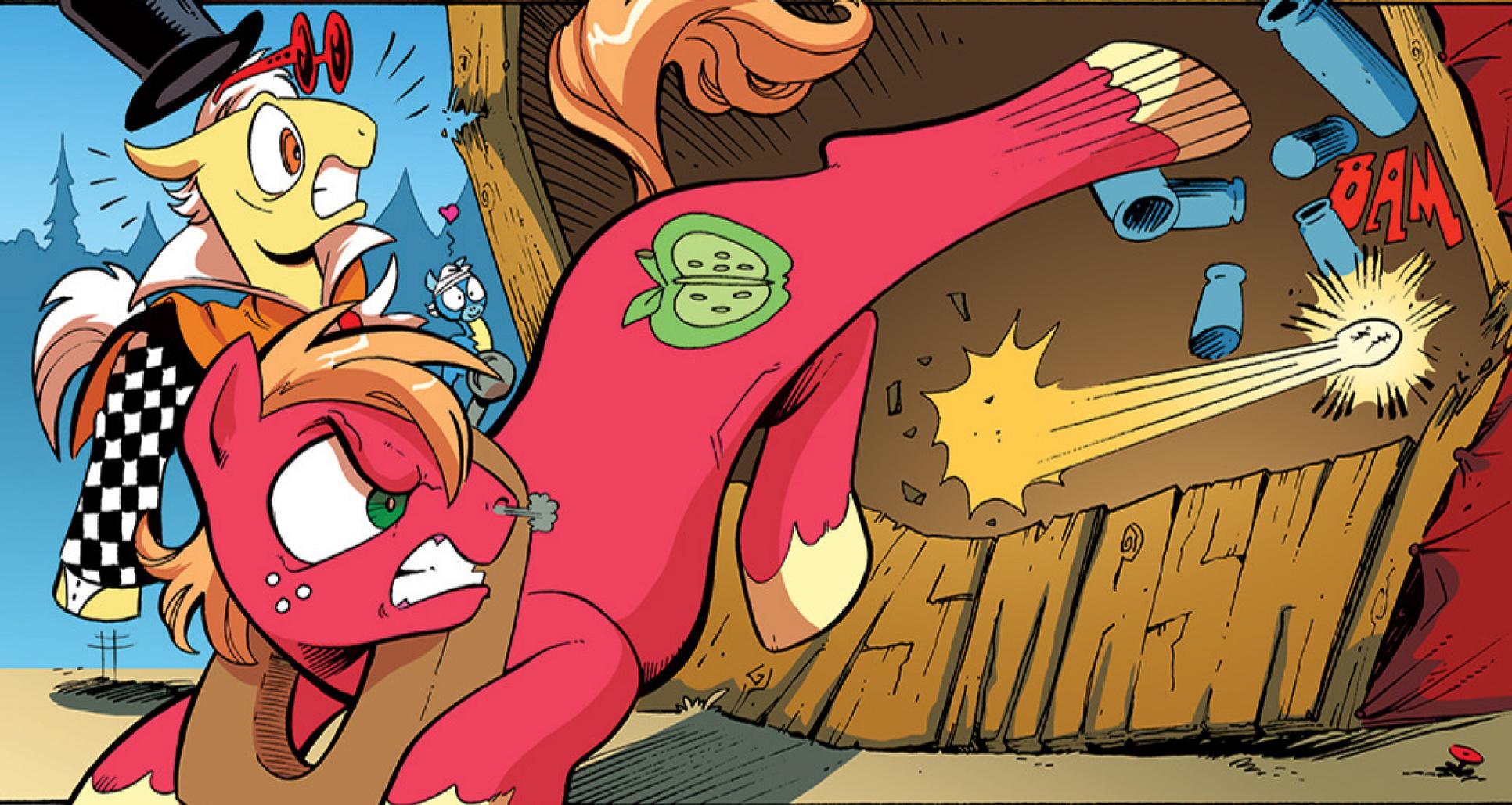
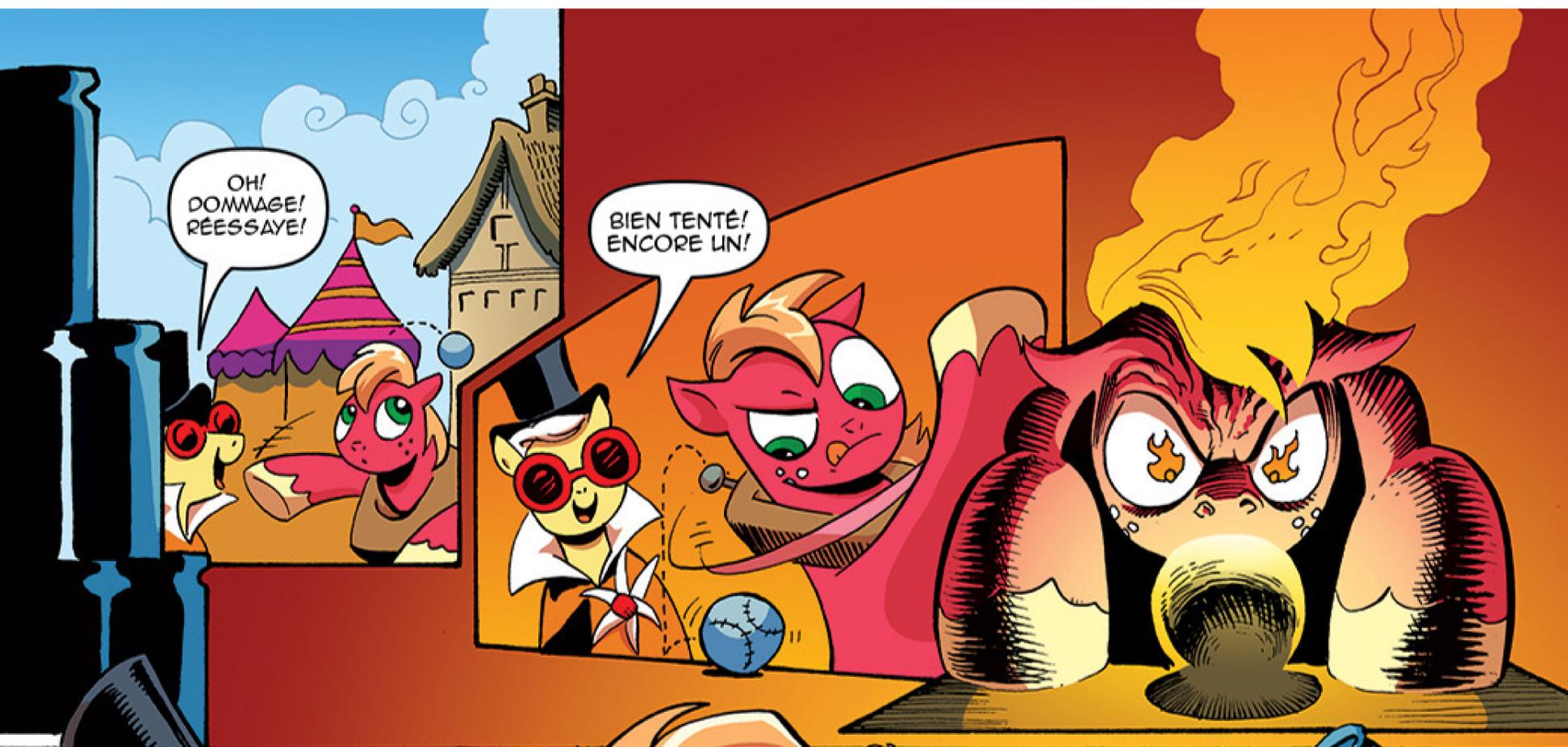
TOI! MON GRAND! ON SE SENT CHANCEUX?

NON.

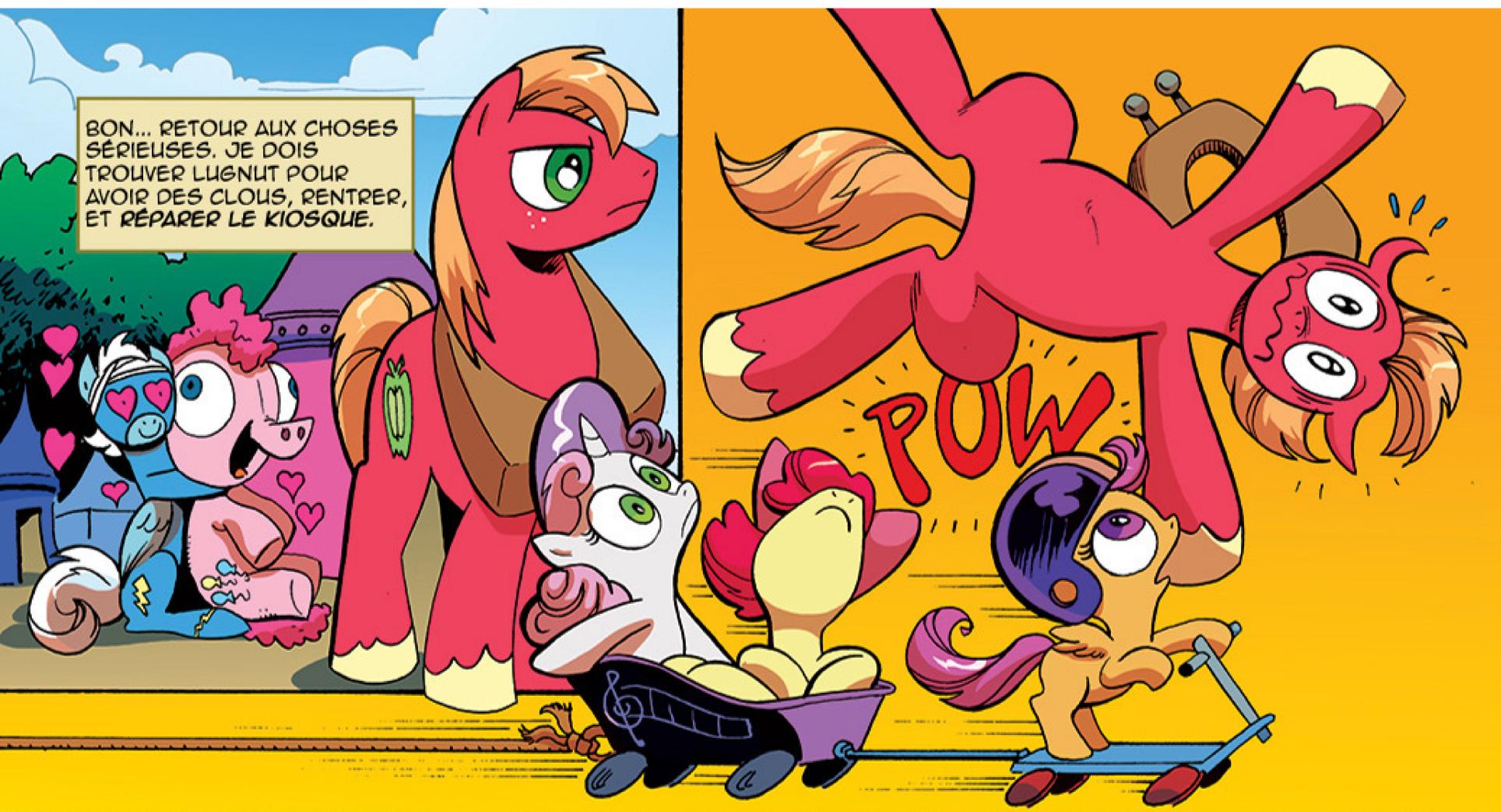


ALLEZ! POURQUOI FAIRE CETTE TÊTE, MON POTE? C'EST UN FESTIVAL! LÂCHE-TOI. ALLEZ, JE TE LAISSE TROIS LANCERS GRATUITS!

JE NE SAIS PAS TROP COMMENT LES TENIR NON PLUS.



BON... RETOUR AUX CHOSES SÉRIEUSES. JE DOIS TROUVER LUGNUT POUR AVOIR DES CLOUS, RENTRER, ET RÉPARER LE KIOSQUE.



DÉSOLÉES, BIG MAC! ON ESSAIE DE BOUGER NOTRE LANCEUR DE FEUX D'ARTIFICE À UN MEILLEUR ENDROIT POUR UN TIR JUSTE AU-DESSUS DU BAL DE CE SOIR!

CA, ET ON... A UN PEU COMME BRÛLÉ LA TENTE.

C'ÉTAIT LA FAUTE DE SWEETIE BELLE.

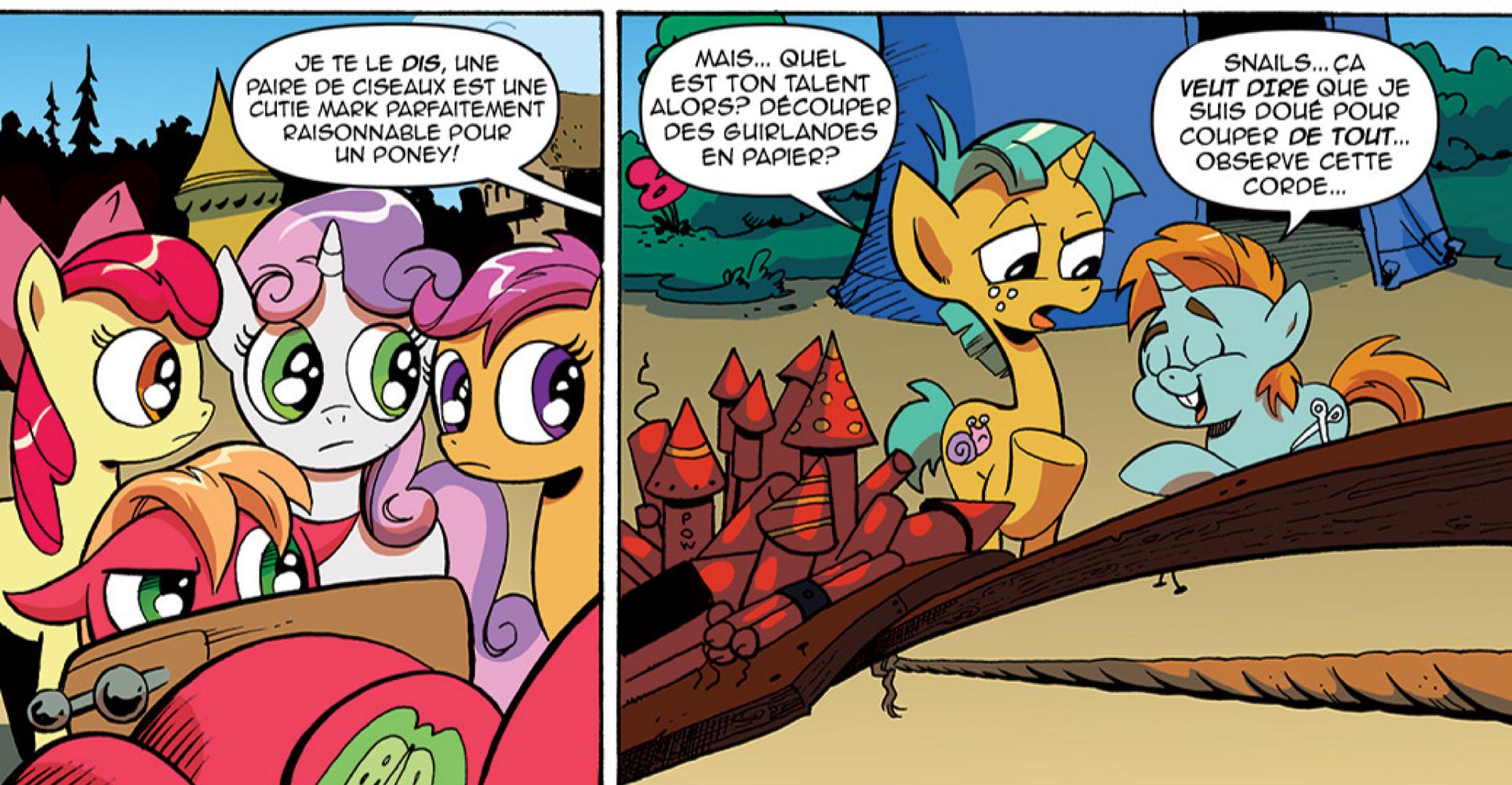
OUAIS... C'EST VRAI.



JE TE LE DIS, UNE PAIRE DE CISEAUX EST UNE CUTIE MARK PARFAITEMENT RAISONNABLE POUR UN PONEY!

MAIS... QUEL EST TON TALENT ALORS? DÉCOUPER DES GUIRLANDES EN PAPIER?

SNAILS... CA VEUT DIRE QUE JE SUIS DOUÉ POUR COUPER DE TOUT... OBSERVE CETTE CORDE...





C'EST CE QUE J'APPELLE COUPER, SNIPS!

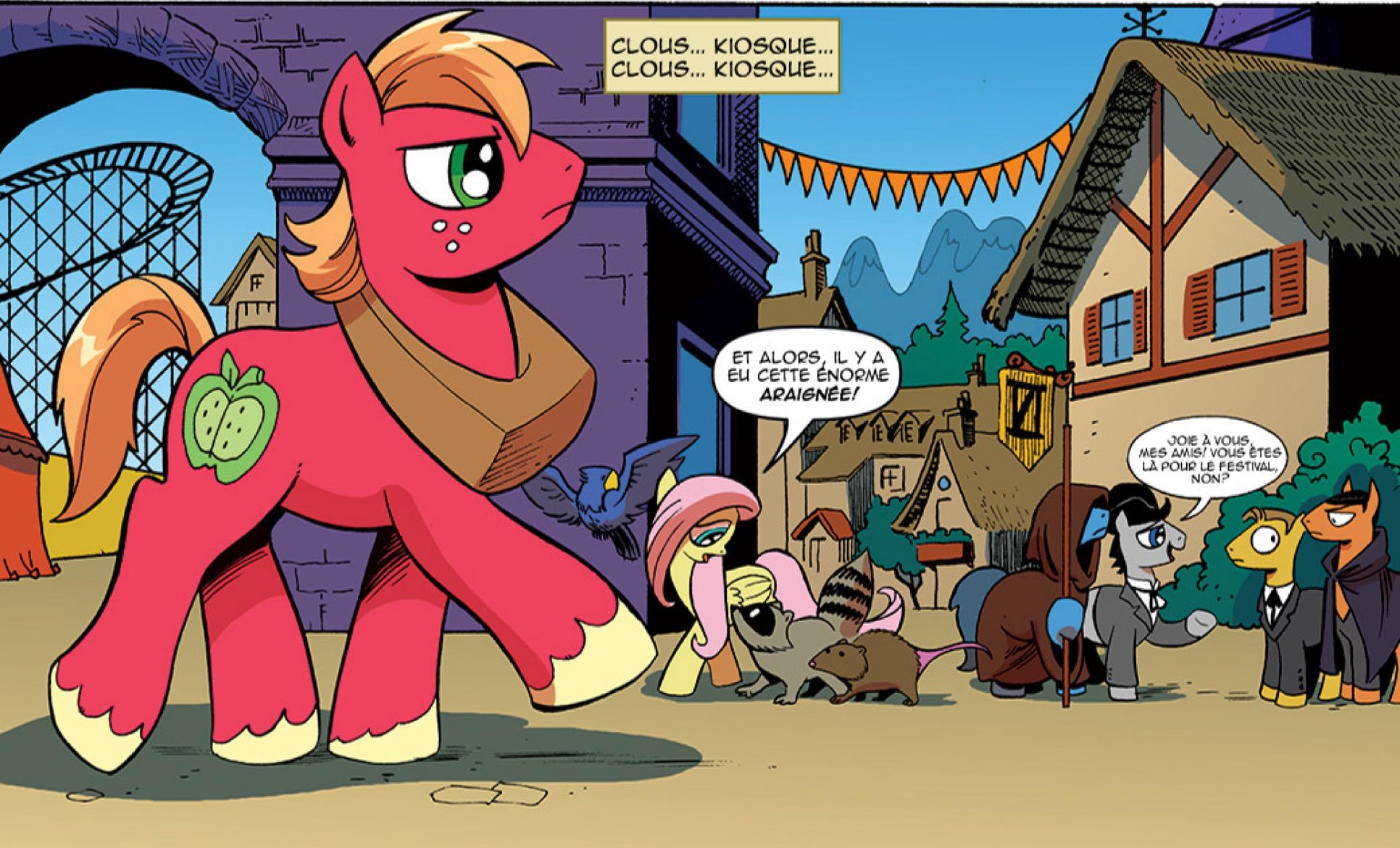
NOM DE NOM!



JE ME DEMANDE OÙ CEUX-LÀ VONT ATTERRIR...

IL DOIT BIEN ENCORE Y AVOIR DES FEUX D'ARTIFICE DANS CE VILLAGE. CHERCHONS...

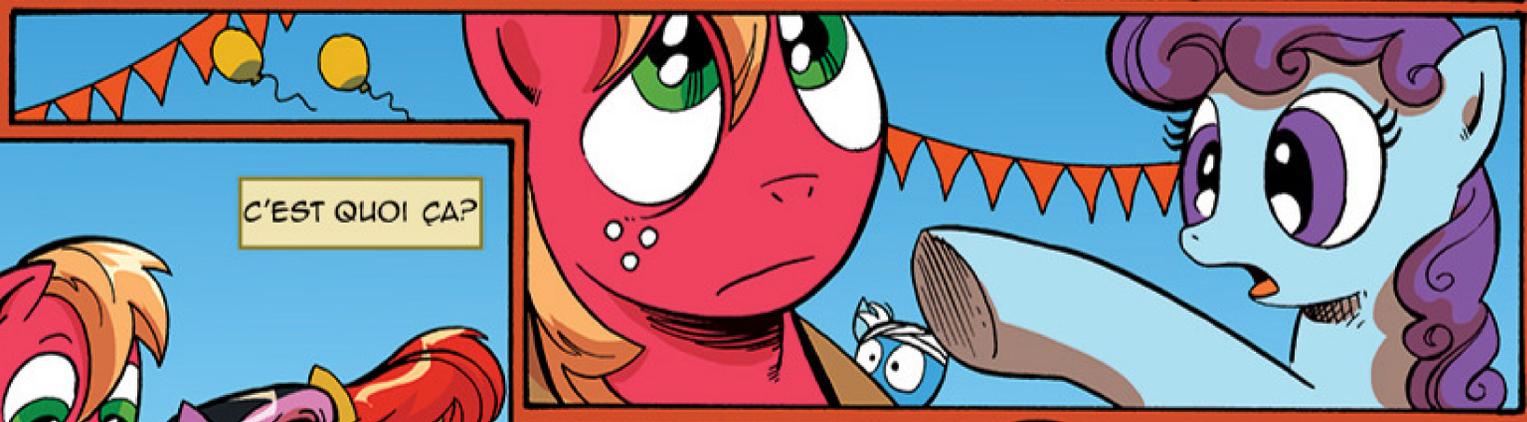
JE M'INQUIÈTE POUR ELLES.



CLOUS... KIOSQUE...
CLOUS... KIOSQUE...

ET ALORS, IL Y A EU CETTE ÉNORME ARAIGNÉE!

JOIE À VOUS MES AMIS! VOUS ÊTES LÀ POUR LE FESTIVAL, NON?



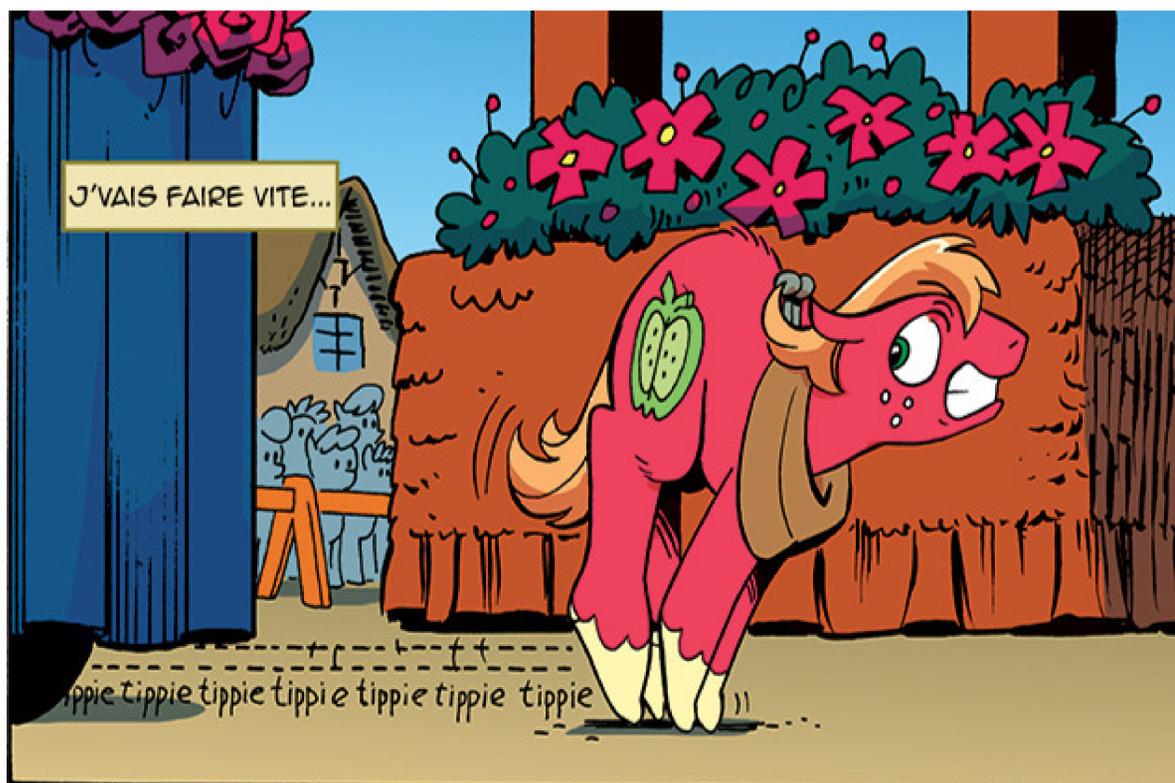
C'EST QUOI ÇA?

OH NON... LA PARADE DE LA FIN DE L'ÉTÉ A COMMENCÉ. J'NE VAIS JAMAIS POUVOIR TRAVERSER CE BAZAR.



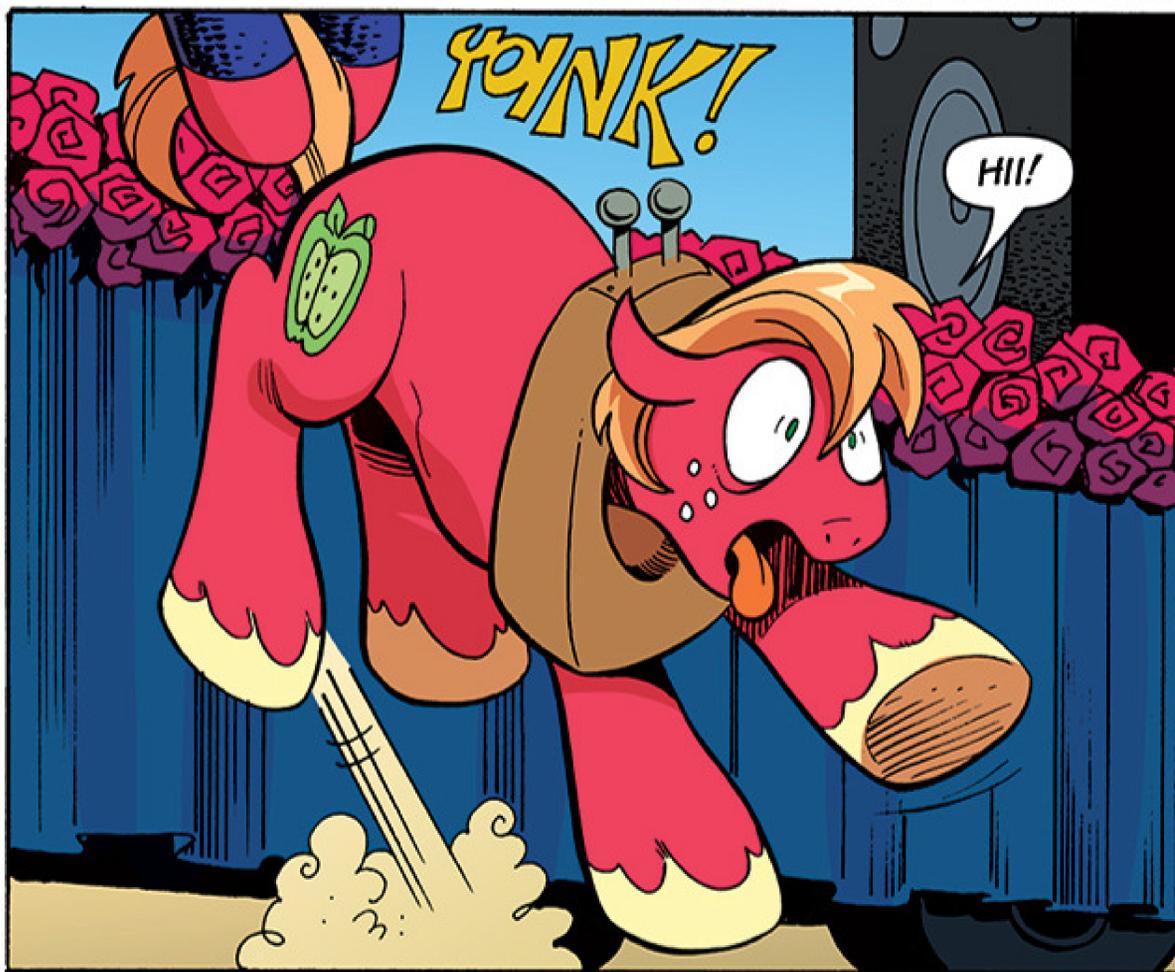


PEUT-ÊTRE QUE JE PEUX ME FAUFILER...



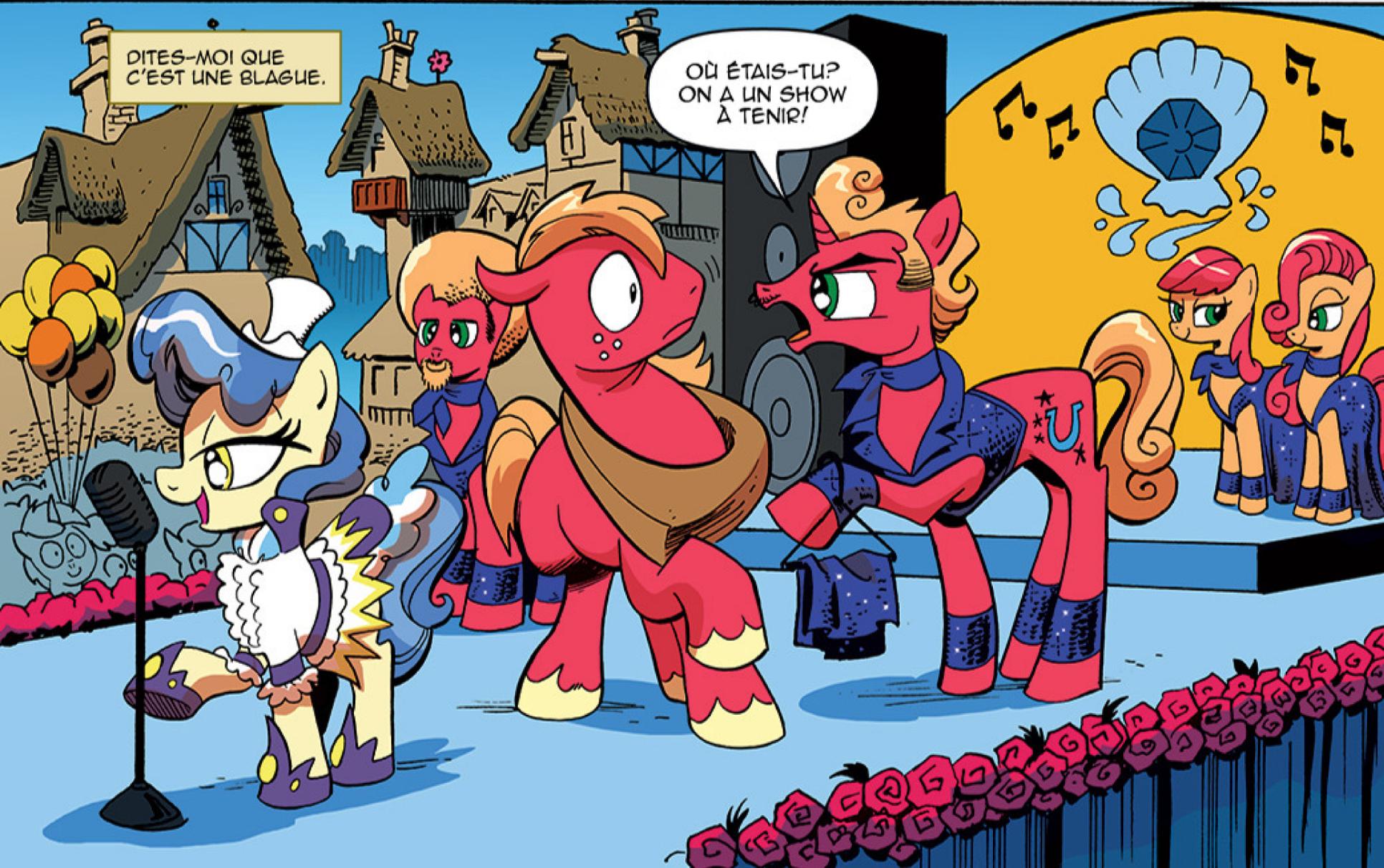
J'VAIS FAIRE VITE...

tippie tippie tippie tippie tippie tippie tippie



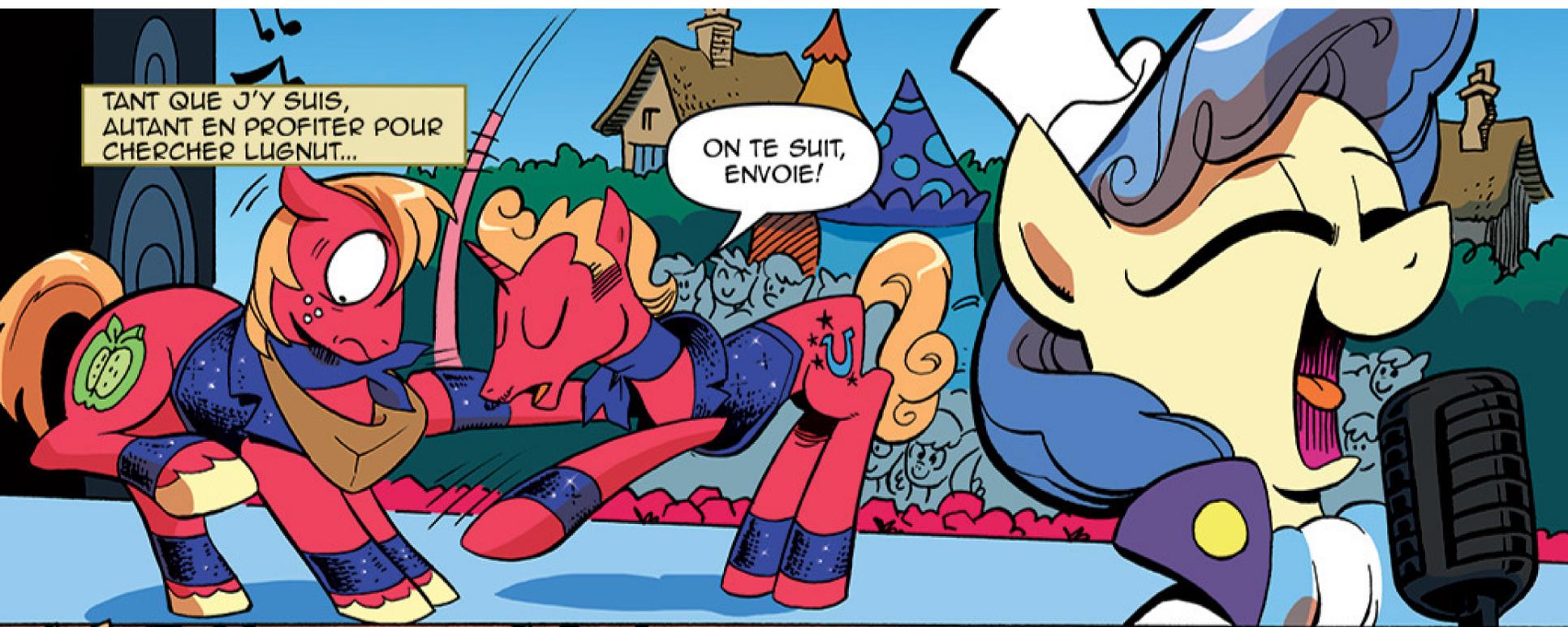
YOINK!

HII!



DITES-MOI QUE C'EST UNE BLAGUE.

OÙ ÉTAIS-TU? ON A UN SHOW À TENIR!



TANT QUE J'Y SUIS,
AUTANT EN PROFITER POUR
CHERCHER LUGNUT...

ON TE SUIT,
ENVOIE!

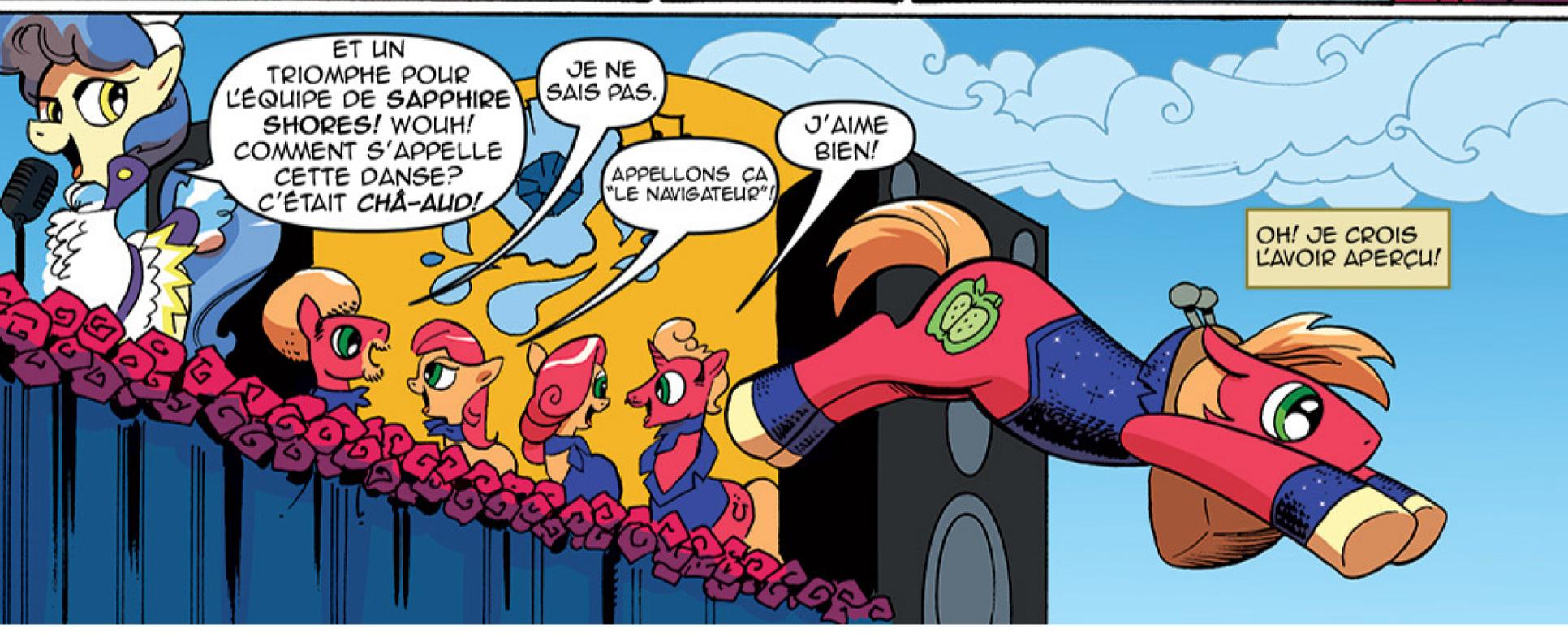
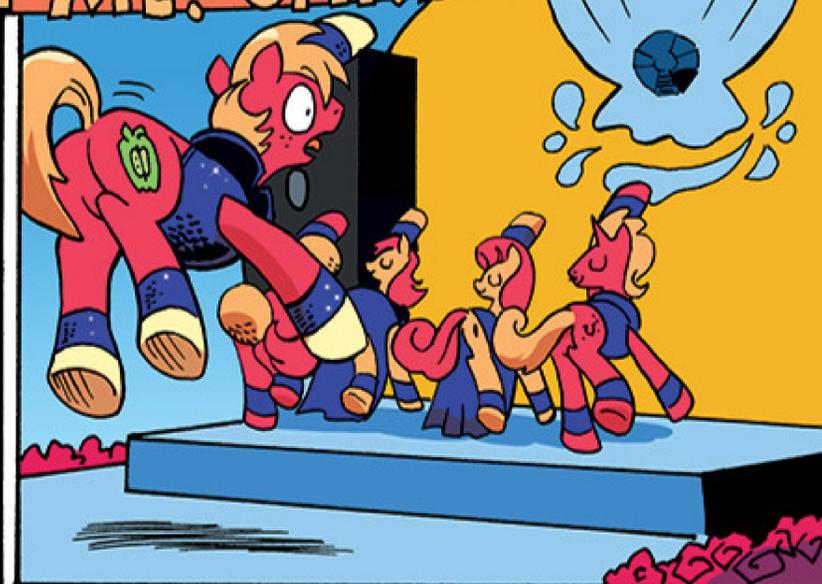
AT THE CART WASH! WORKIN' AT THE CART WASH



COME ON AND SING IT WITH ME! CART WASH!



BUMP!



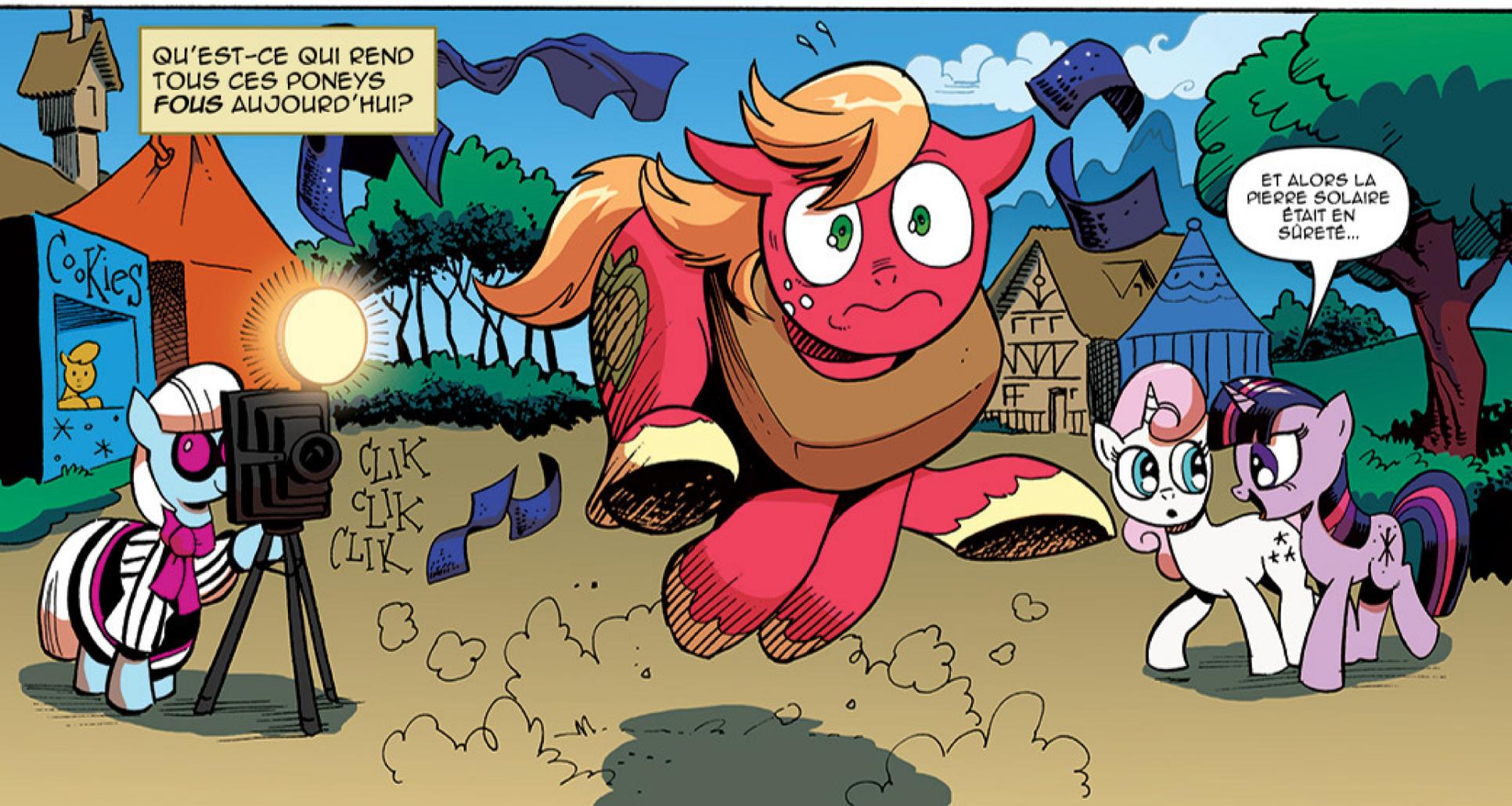
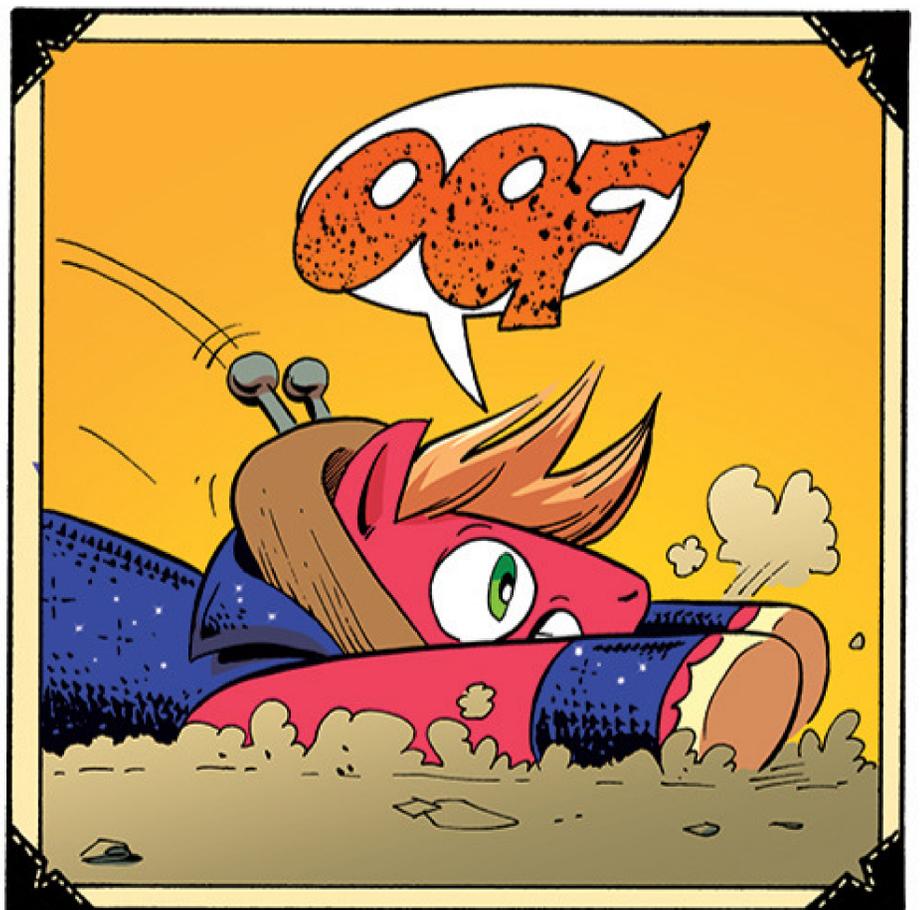
ET UN TRIOMPHE POUR
L'ÉQUIPE DE SAPHIRE
SHORES! WOUH!
COMMENT S'APPELLE
CETTE DANSE?
C'ÉTAIT CHÂ-AUD!

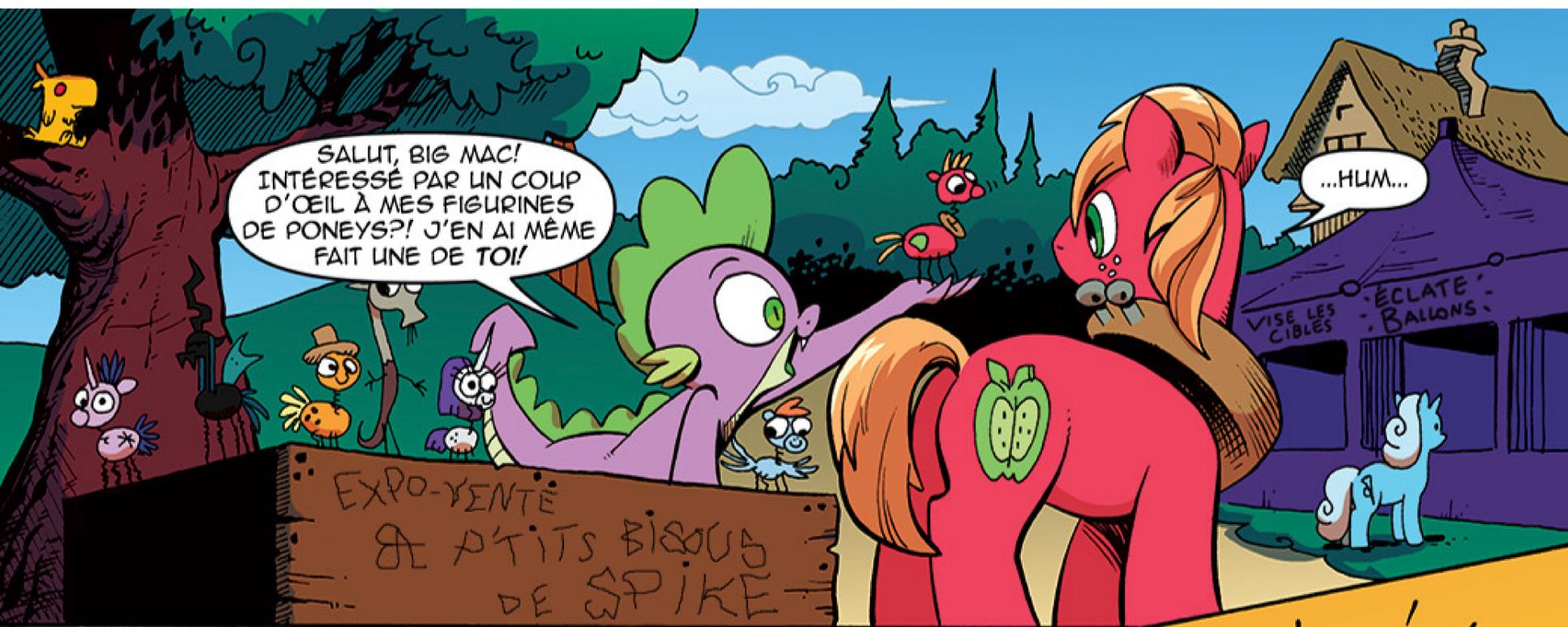
JE NE
SAIS PAS.

APPELONS CA
"LE NAVIGATEUR"!

J'AIME
BIEN!

OH! JE CROIS
L'AVOIR APERÇU!





SALUT, BIG MAC!
INTÉRESSÉ PAR UN COUP
D'ŒIL À MES FIGURINES
DE PONEYS? J'EN AI MÊME
FAIT UNE DE TOI!

...HUM...

EXPO-VENTE
DE PETITS BISOUS
DE SPIKE



TU... TU NE
L'AIMES PAS,
HEIN?

OH OH. COMMENT
NE PAS BLESSER
SES SENTIMENTS?

...EUH...

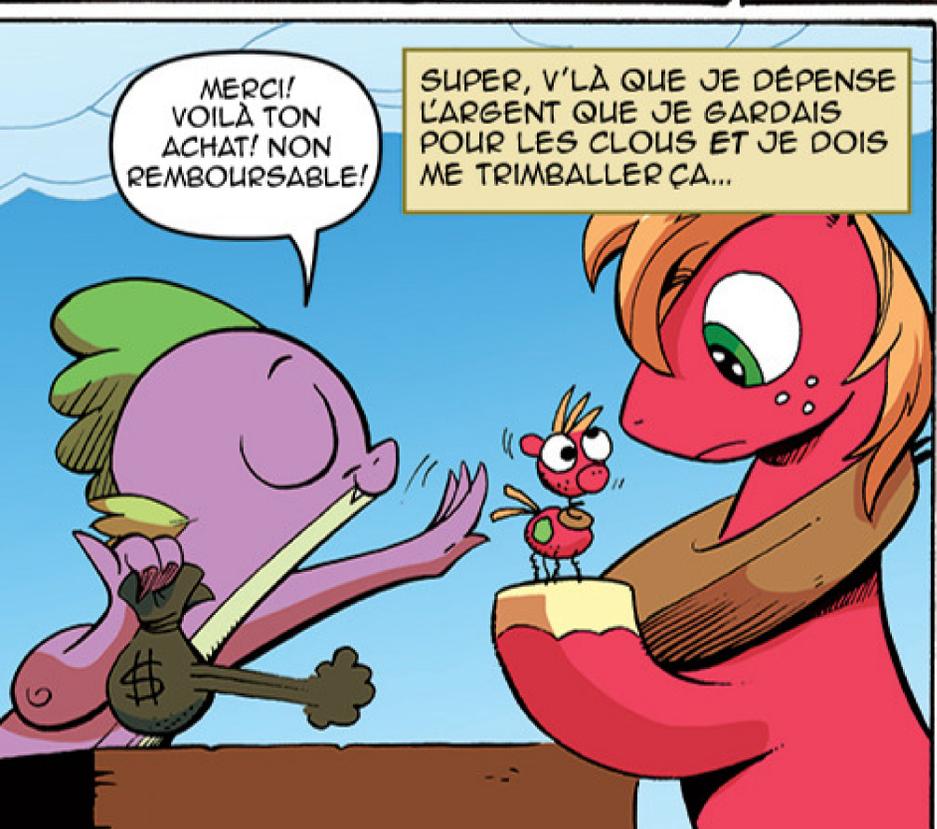


AUCUN PONEY NE VEUT
DES MES FIGURINES! AUCUN!
ET NE ME PARLE MÊME PAS DU PEU DE
PRENEURS POUR MES BISES
DÉBONNAIRES. SNIFF! BWAH!

ET BIEN, LÀ ÇA
DEVIENT GÉNANT.

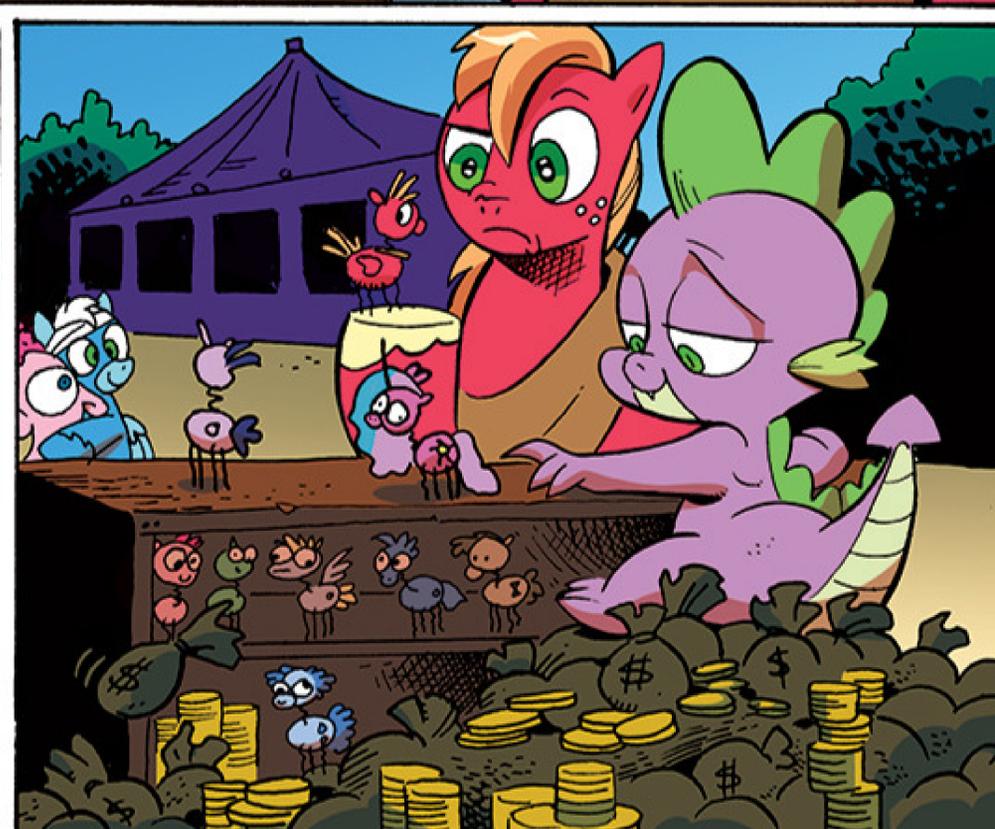


PRENDS.



MERCI!
VOILÀ TON
ACHAT! NON
REMBOURSABLE!

SUPER, V'LA QUE JE DÉPENSE
L'ARGENT QUE JE GARDAIS
POUR LES CLOUS ET JE DOIS
ME TRIMBALLER ÇA...





TIENS.



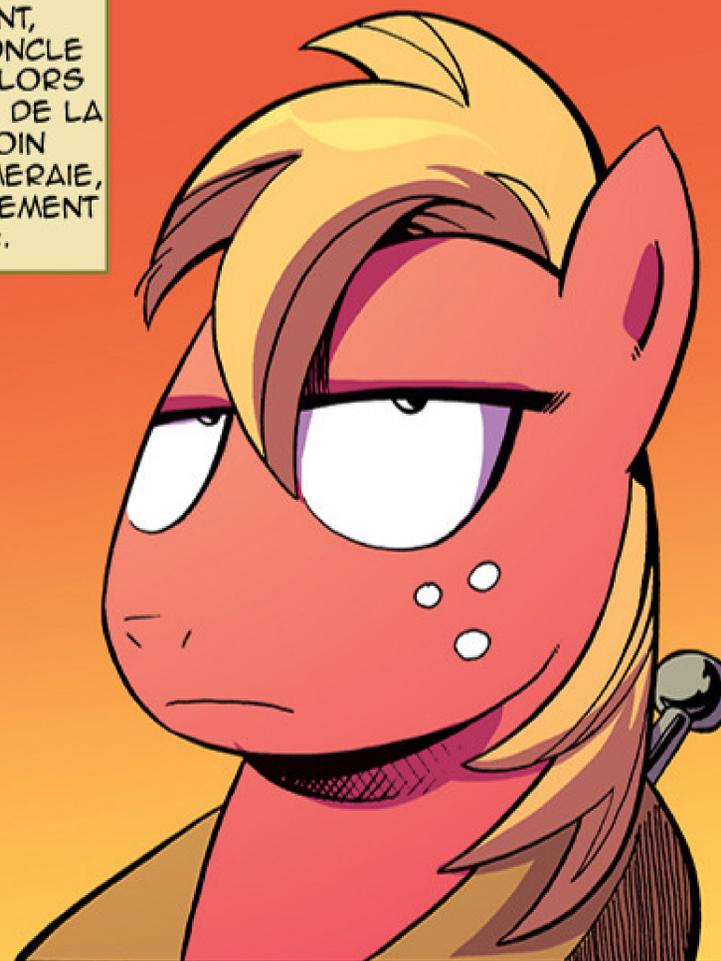
BON, ÇA C'EST FAIT.

PRINTEMPS...
MARIAGE...



J'ARRIVE PAS À CROIRE QUE J'N'AI
TOUJOURS PAS TROUVÉ LUGNUT.
AUSSI DUR QUE D'TROUVER HAY
GUILLE DANS LA BOTTE DE FOIN.

NON VRAIMENT,
TROUVER L'ONCLE
HAY GUILLE LORS
DU FESTIVAL DE LA
BOTTE DE FOIN
DE LA POMMERAIE,
C'EST CLAIEMENT
DE LA FOLIE.

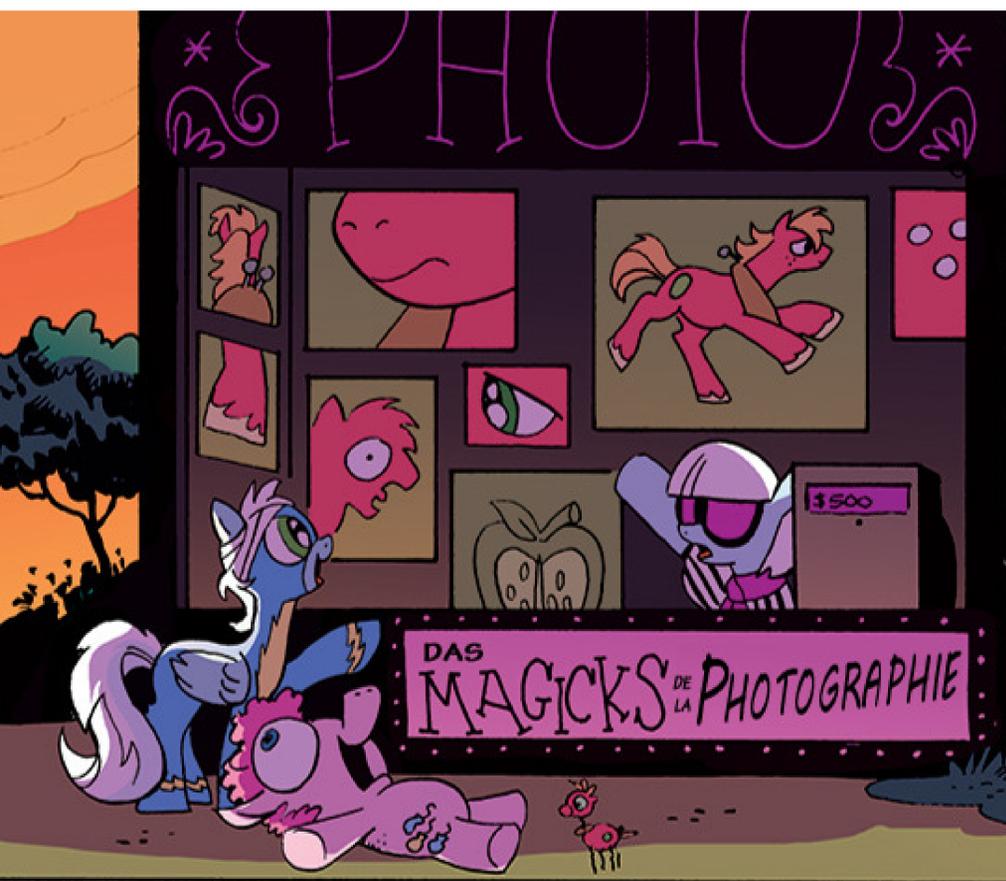


APPROCHEZ DONC!
IL Y AURA SOUS PEU
UN NUMÉRO SUR CE
SUPER PRODUIT!

LES FRÈRES FLIM & FLAM
PARASPRITES
au loin

ÉCOUTEZ TOUTE
LA CHANSON POUR
BÉNÉFICIER DE L'OFFRE!
5 BOUTEILLES
POUR LE PRIX DE 7!

FIABLE! SENTEUR CITRON



ÇA DEVIENT RIDICULE. PEUT-ÊTRE QUE JE DEVRAIS RENTRER? LE SOLEIL SE COUCHE BIENTÔT...



BIG MAC!

EST-CE QUE TU VAS À LA SOIRÉE DANSANTE? ÇA VA COMMENCER!

TU NE VOUDRAIS PAS MANQUER NOTRE FEU D'ARTIFICE!



J'LAI VU... PLUSIEURS FOIS DÉJÀ.

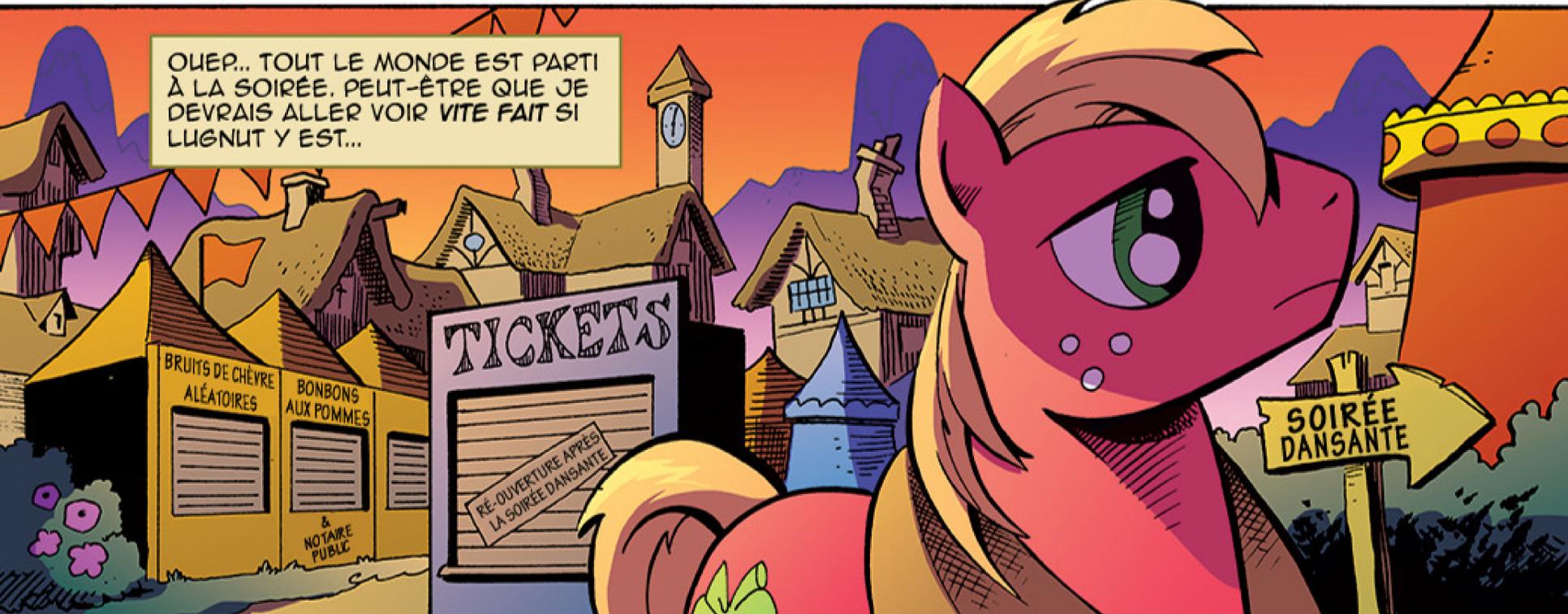
OUEP!



SUPER! ON VA SE PRÉPARER!

À PLUS!

BON, LA PHRASE-CLÉ N'EST PLUS "CROUPE BAIE", HEIN?



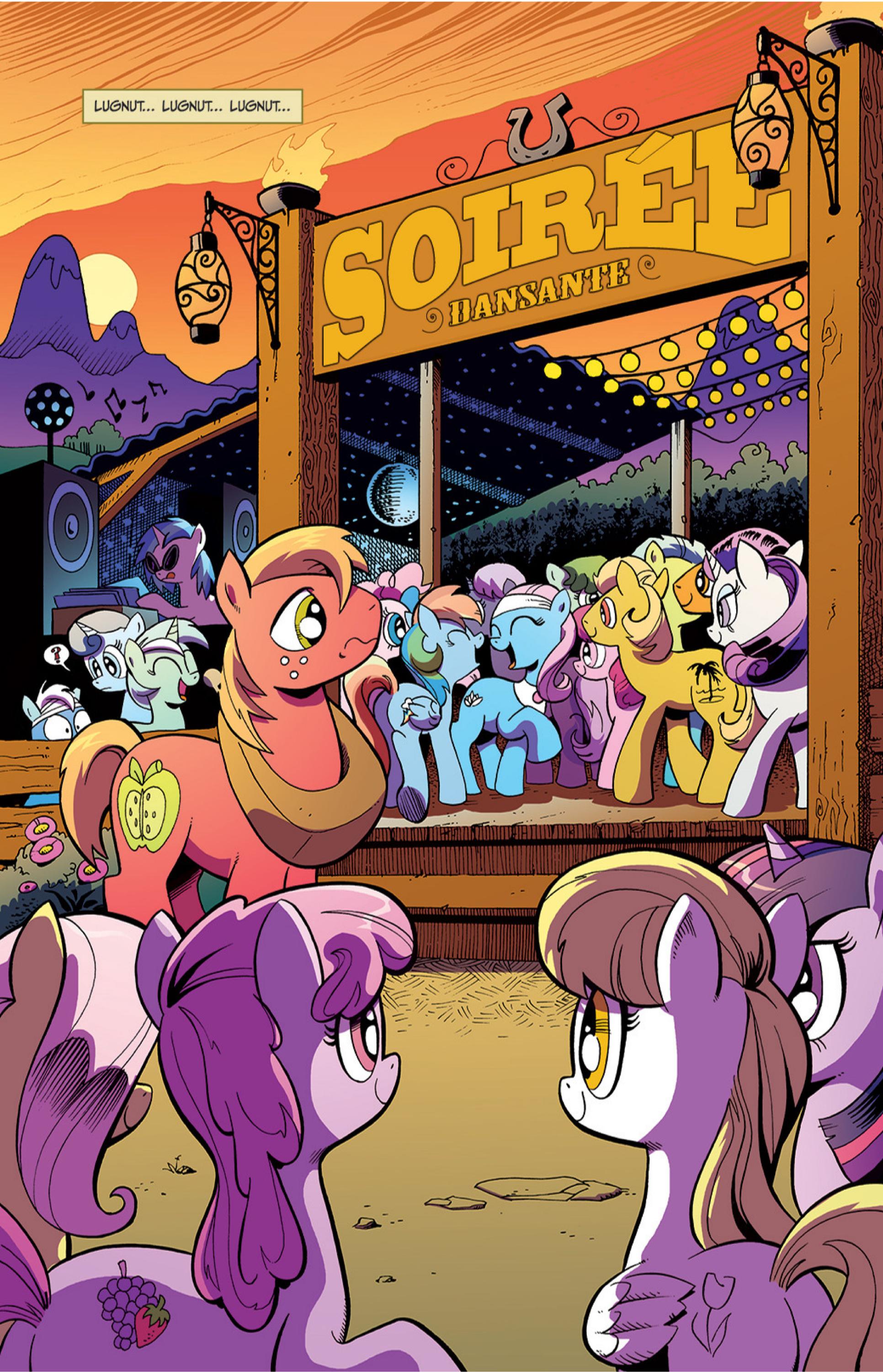
OUEP... TOUT LE MONDE EST PARTI À LA SOIRÉE. PEUT-ÊTRE QUE JE DEVRAIS ALLER VOIR VITE FAIT SI LUGNUT Y EST...

BRUITS DE CHÈVRE ALÉATOIRES
BONBONS AUX POMMES
& NOTAIRE PUBLIC

TICKETS
RÉ-OUVERTURE APRÈS LA SOIRÉE DANSANTE

SOIRÉE DANSANTE

LUGNUT... LUGNUT... LUGNUT...



ALLEZ VOUS TOUS! C'EST PARTI POUR LA NOUVELLE DANSE À LA MODE EN EQUESTRIA... "LE NAVIGATEUR"!



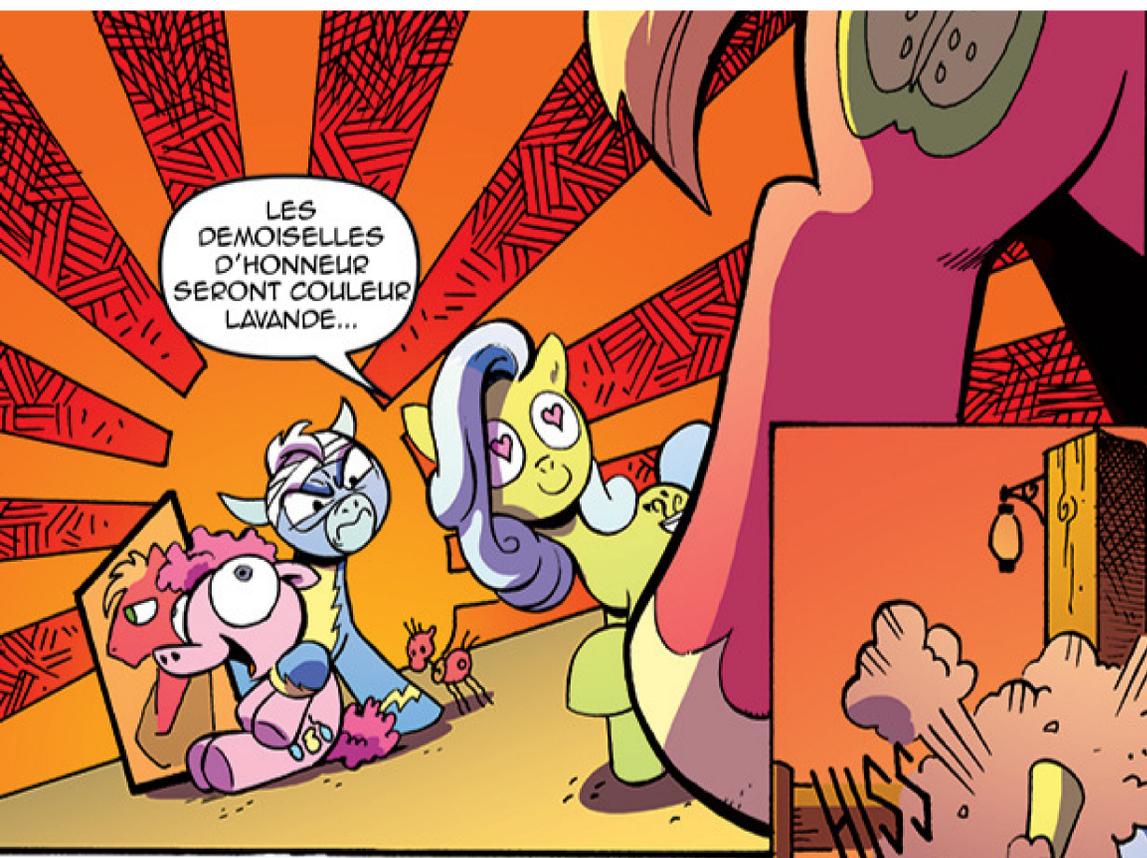
MAIS C'EST UNE BLAGUE?



HII!







LES DEMOISELLES D'HONNEUR SERONT COLLEUR LAVANDE...

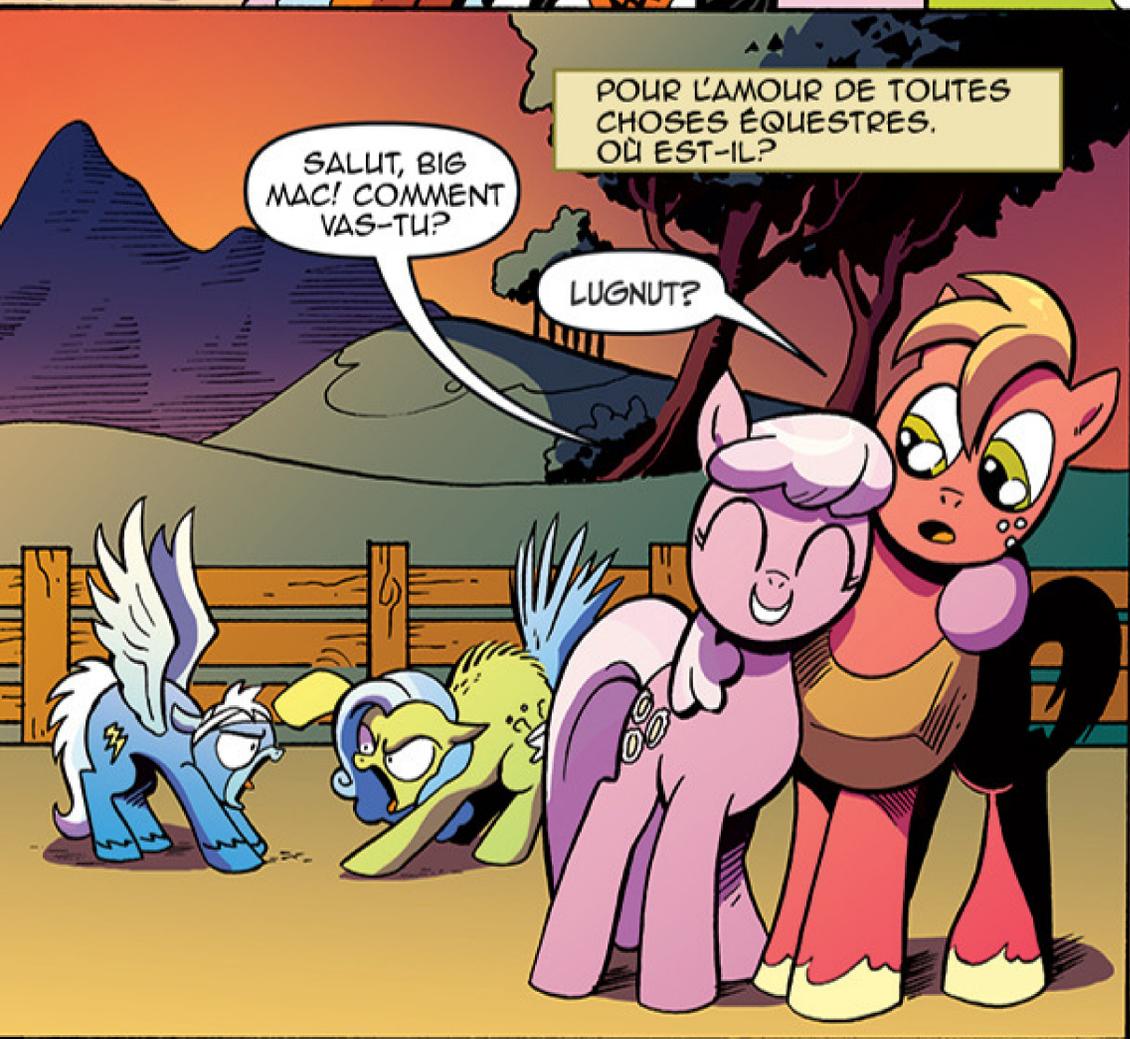


ENCORE CINQ MINUTES, ET SI JE NE LE VOIS PAS, JE RENTRE CHEZ MOI.



AH! VOILÀ CHERILEE! ELLE EST L'ANCIENNE COLOCATAIRE DE LA COUSINE DE LA SŒUR DU PÈRE DE LUGNUT! ELLE POURRAIT SAVOIR!

HEY!



SALUT, BIG MAC! COMMENT VAS-TU?

POUR L'AMOUR DE TOUTES CHOSES ÉQUESTRES. OÙ EST-IL?

LUGNUT?



OH! JE VIENS DE LE VOIR, IL REPARTAIT VERS SON MAGASIN POUR Y FAIRE QUELQUES RÉPARATIONS!



JE SUIS SÛRE QU'IL APPRÉCIERA AVOIR DE L'AIDE! À PLUS!



LES MOTS ME MANQUENT.

OUER.

C'EST BON. JE RENTRE À LA MAISON... AVEC OU SANS CLOUS.



BIG MAC! MARRANT QUE TU TRAINES PAR ICI! TU ÉVITES PLUTÔT CE GENRE DE FIESTA!

OUER.



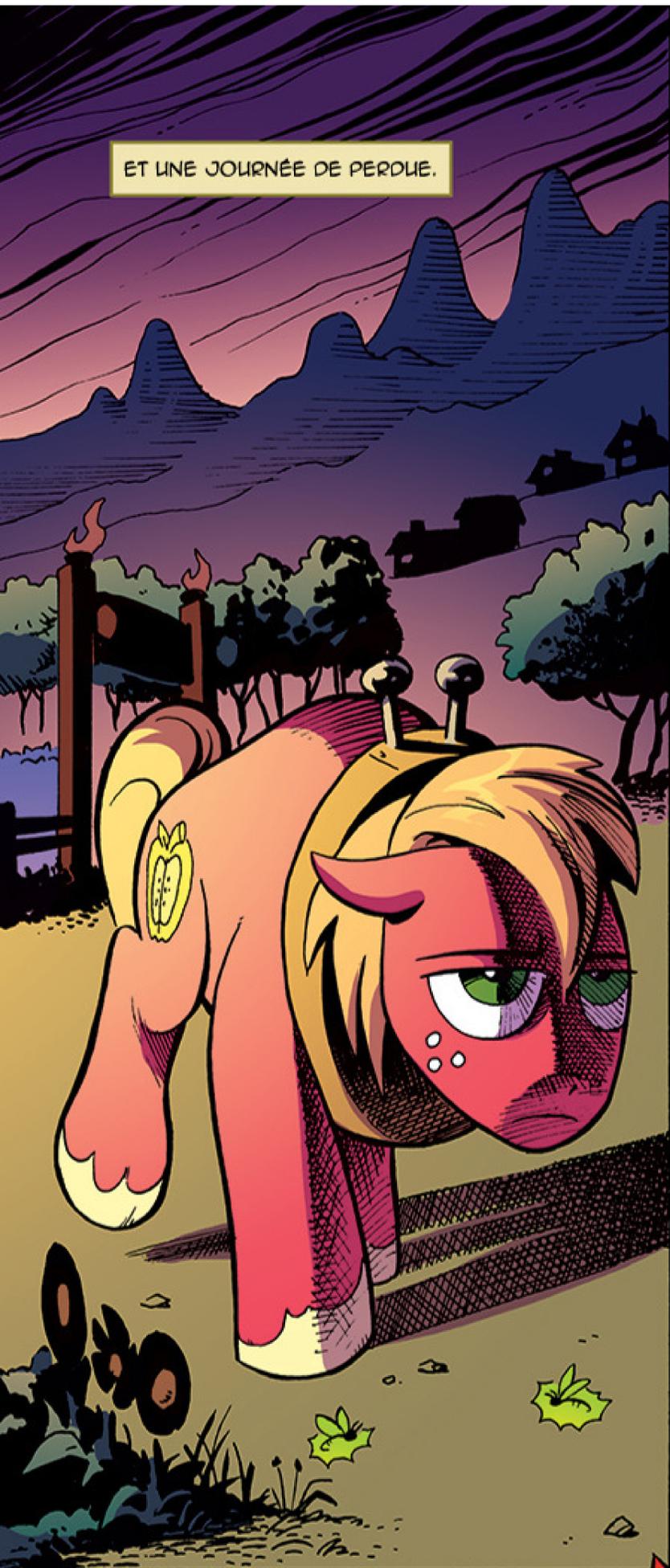
BIEN, JE SUIS CONTENTE DE TE VOIR LÀ! ÉCLATE-TOI CETTE NUIT... MAIS PAS TROP QUAND MÊME! ON A DU BOULOT DEMAIN!



OUER.

ALLEZ, ON FAIT TOUS "LA SECOURSSE"!

ET UNE JOURNÉE DE PERDUE.



POURQUOI DONC CET AIR DÉSEMPARÉ? AS-TU UNE RAISON D'ÊTRE DÉSESÉRÉ?

OUEP.



TU N'AS PAS COMPLÈTE TA QUÊTE AU FINAL... MAIS PEUT-ÊTRE N'EST-CE PAS PLUS MAL? CETTE JOURNÉE QUI TE MET MAL À L'AISE, ÉTAIT-ELLE AU FINAL SI MAUVAISE?

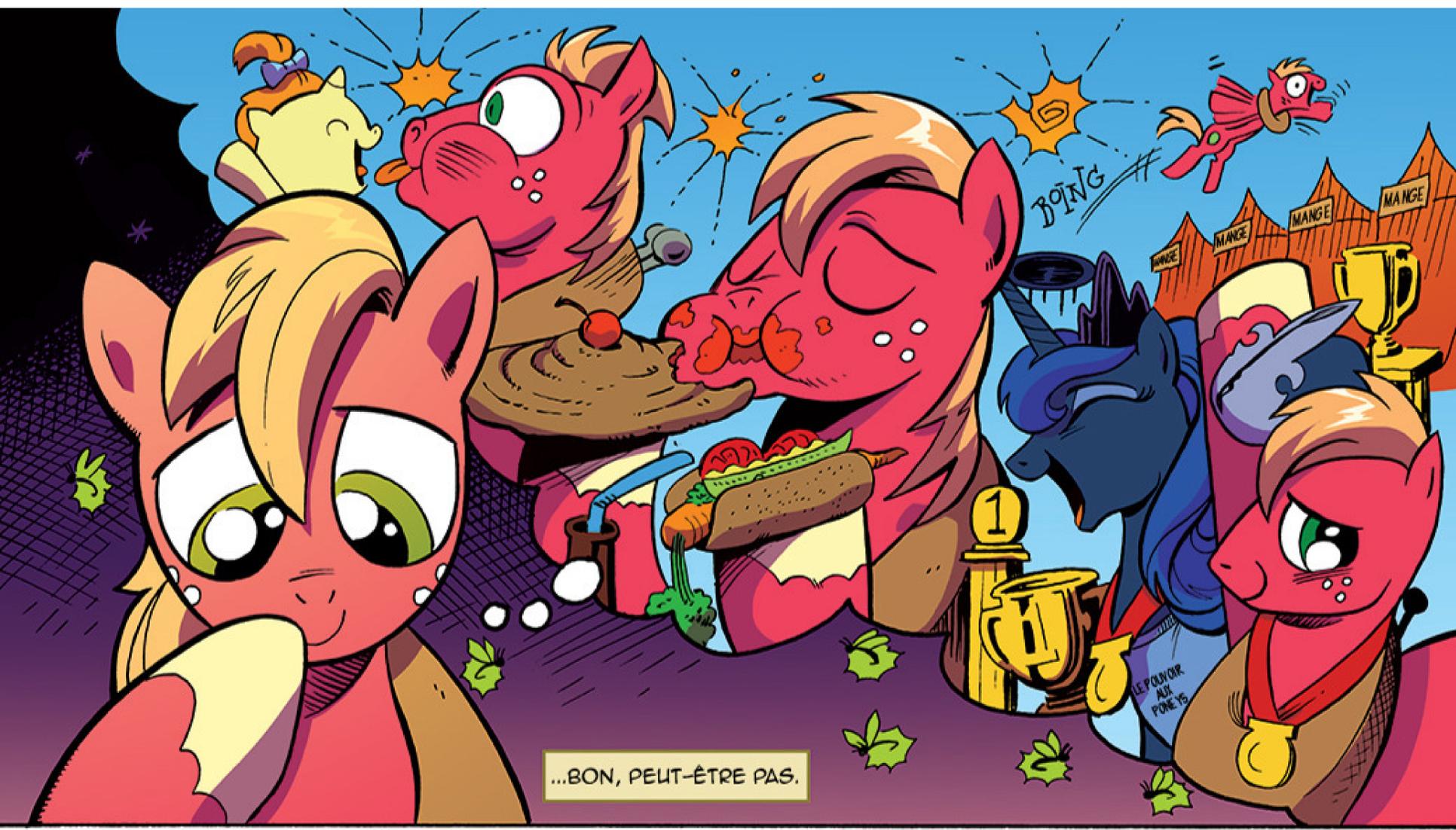


HUM... ÉTAIT-ELLE SI MAUVAISE?

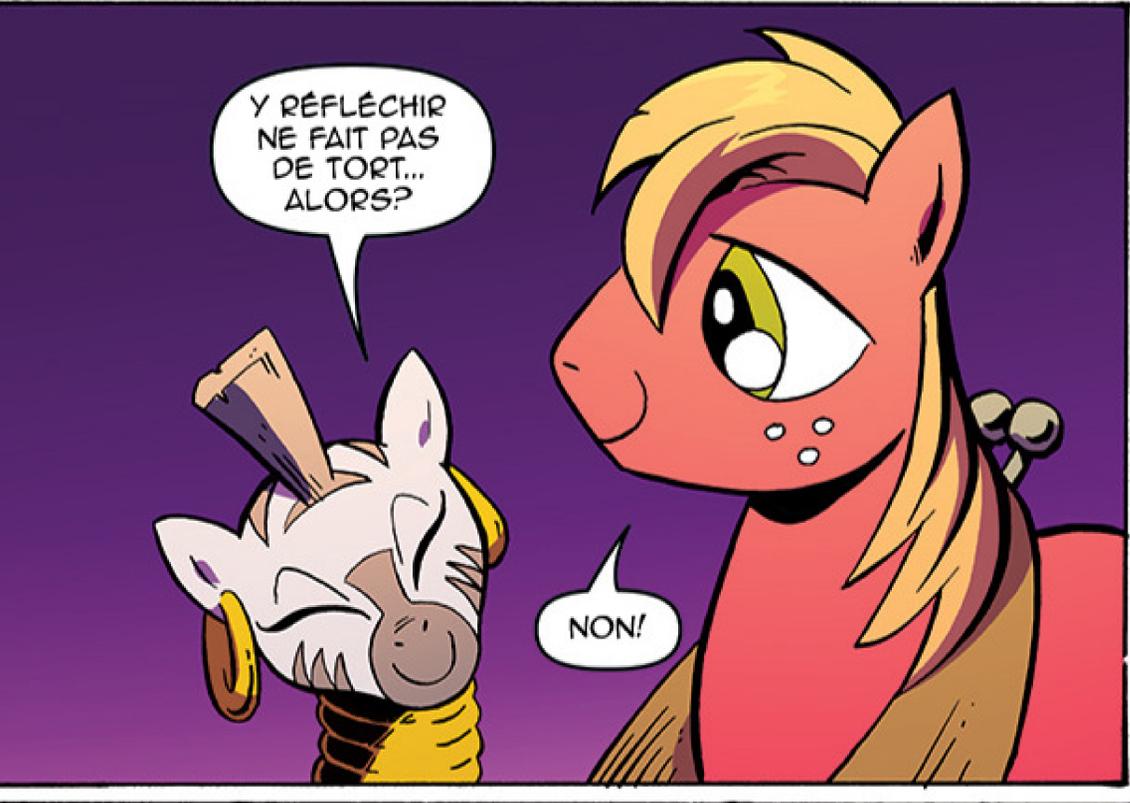


OUEP.



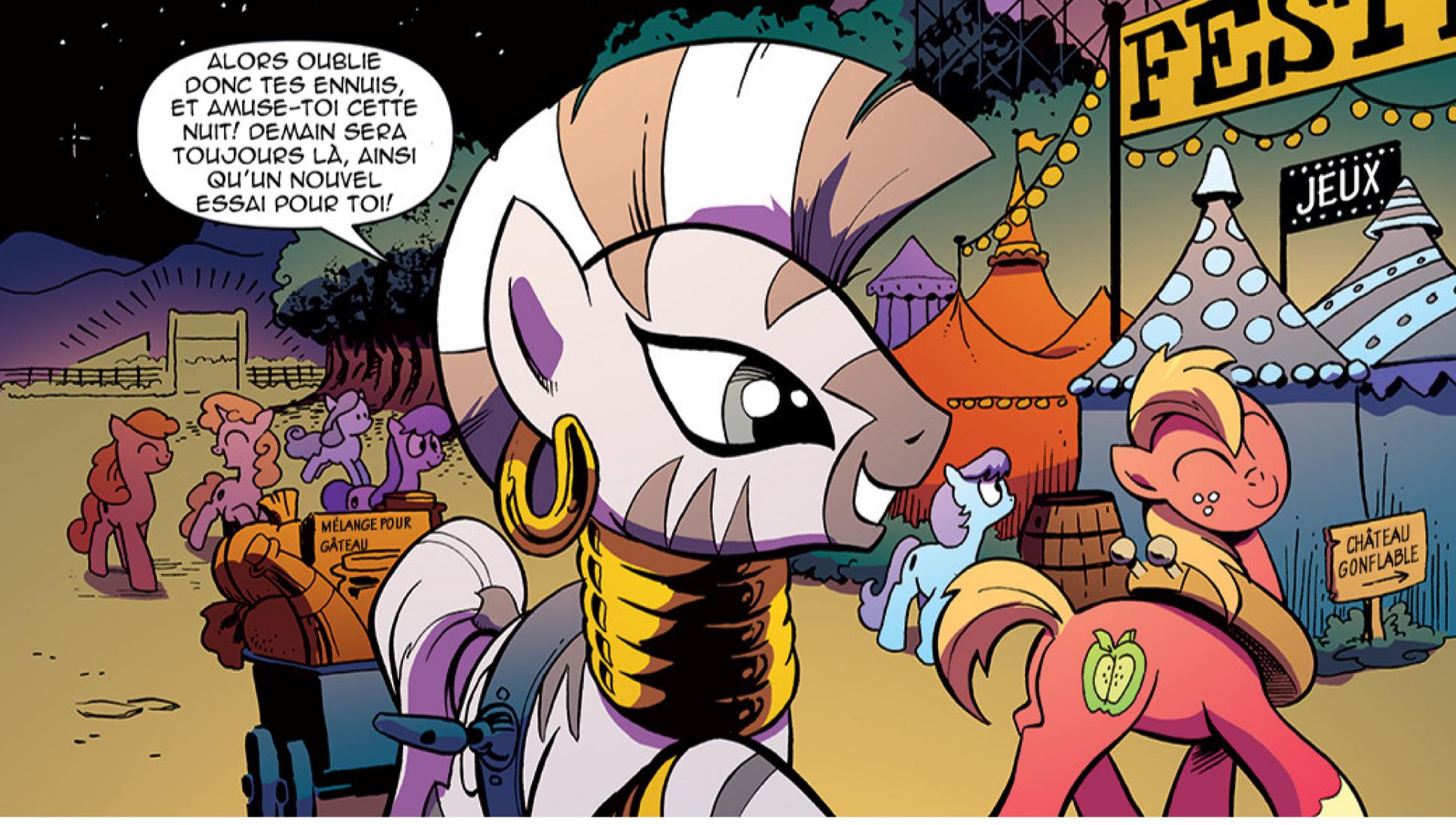


...BON, PEUT-ÊTRE PAS.



Y RÉFLÉCHIR
NE FAIT PAS
DE TORT...
ALORS?

NON!



ALORS OUBLIE
DONC TES ENNUIS,
ET AMUSE-TOI CETTE
NUIT! DEMAIN SERA
TOUJOURS LÀ, AINSI
QU'UN NOUVEL
ESSAI POUR TOI!

MÉLANGE POUR
GÂTEAU

FESTI

JEUX

CHÂTEAU
GONFLABLE



LANCER D'ANNEAU

MAIS CARAMÉLISÉ -2kg-

Teste ta Force

VENEZ DONC PRENDRE UN TRONC!

FOIN BBQ

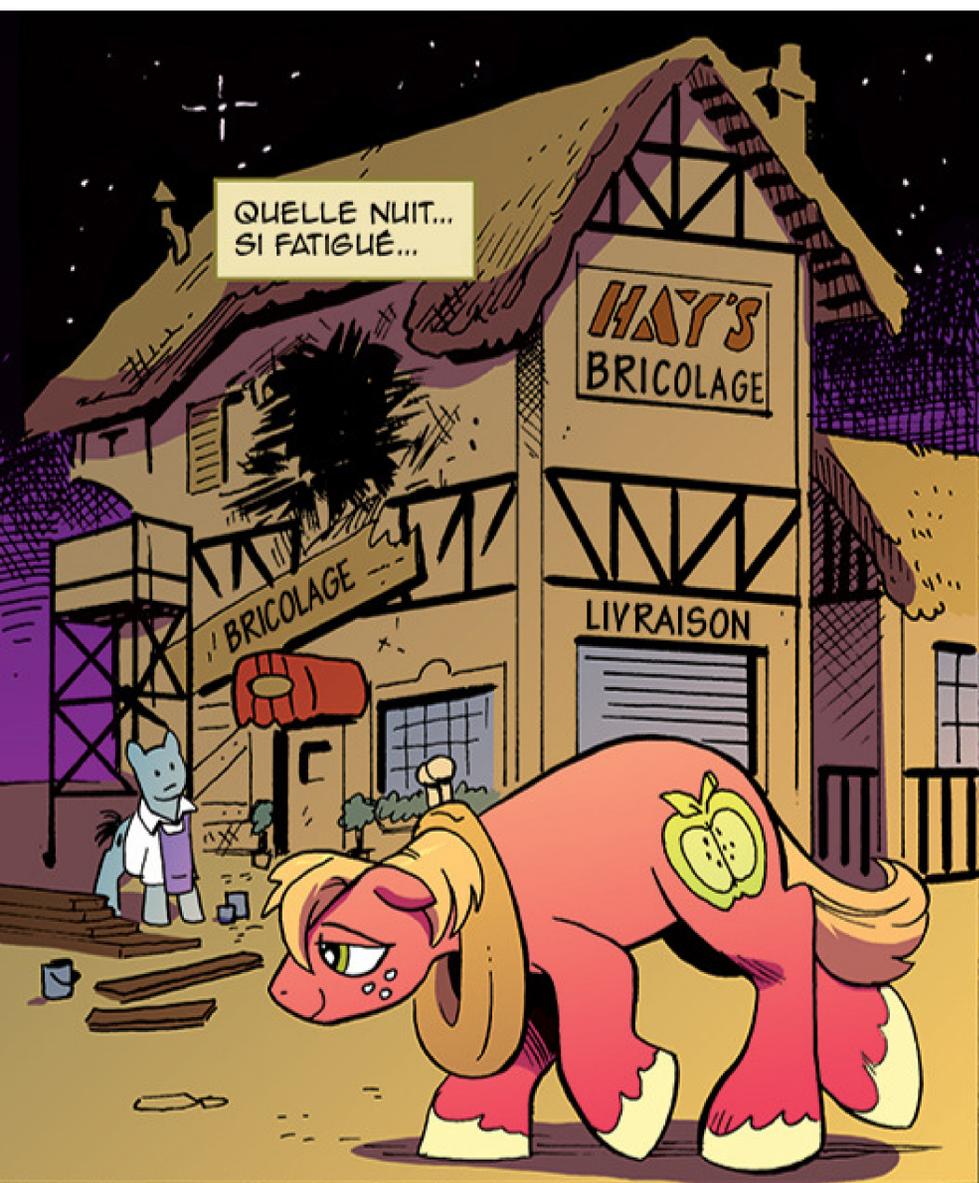
SPOUCH!

GRANDE ROUE

BARBE À PAPA

Illustration of a dragon-like creature and a bat-like creature.

Illustration of ponies looking up at a sky with a lightning bolt.



QUELLE NUIT...
SI FATIGUÉ...



BIG MAC!
TU ES LÀ!
JE TE
CHERCHAIS!



J'AVAIS BESOIN
DE QUELQUES
CLOUS POUR LES
RÉPARATIONS... LES
MIENS ONT FONDU DANS
L'EXPLOSION! DONC JE
SUIS ALLÉ EN
EMPRUNTER UN PEU À
LA FERME, ÇA IRAP?

DES CLOUS...
À LA... FERME?

QUOI?



OUAIS! TA PETITE
SOEUR LES AVAIENT
TOUS AMENÉS À SA
CABANE! ENTRE SON
STOCK ET LE DÉMONTAGE
DE CE TRUC, J'SUIS
PARÉ!

...OUEP.

APPLE BLOOM VA
DÉCRASSER TOUS
LES ENCLOS À
COCHON DEMAIN.
TOUS, SANS
EXCEPTION.



HÉ, J'AI REMARQUÉ
EN ÉTANT LÀ-BAS QUE
TU AURAS BESOIN DE
BOIS DE CHARPENTE. JE
T'EN RAMÈNE DEMAIN!

QUOI?

DU BOIS DE
CHARPENTE?

